

# VOZ ESPAÑOLA

*Noviembre*

Manila, 2 de Octubre de 1932

## SUMARIO

DE LOS PRINCIPALES ARTICULOS E  
INFORMACIONES CONTENIDOS EN ESTE NUMERO

EDITORIAL

CABLEGRAMAS DE ESPAÑA.

SEMANERAS

INFORMACION GENERAL DE ESPAÑA.

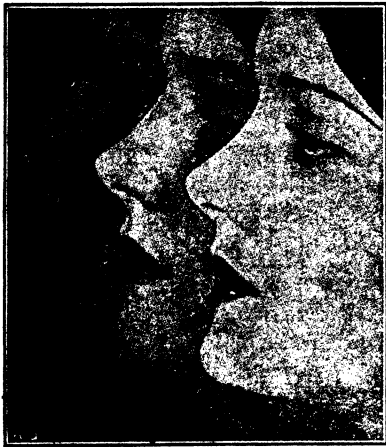
SEPTIMO ARTE.

ECOS DE SOCIEDAD y

OTRAS INTERESANTES NOTICIAS.



"LA BELLEZA PUEDE CULTIVARSE"



Y si bien es cierto que no podemos dar á esta afirmación una interpretación cual ella encierra, no es menos cierto, que hoy día, cualquier mujer puede parecer bella, empleando unos cuantos minutos diarios en su cuidado personal. La Señora Graham dedicó mas de 40 años, de su vida, al estudio y perfeccionamiento de esta teoría, y miles de mujeres en los Estados Unidos, que parecen bellas, ó guapas, deben á ella este privilegio.

Los productos fabricados por la casa Graham, no son productos de efecto teatral como otros similares, no son productos

para uso exclusivo de artistas, son productos para reconstruir los tejidos, para evitar manchas, granos, espinillas, prevenir arrugas, y dar una transparencia diáfana al cutis de la mujer, ó del hombre.

Las señoras, señoritas ó caballeros, que deseen conservar su cutis permanentemente joven, deben usar los productos de tocador de la Señora Graham, "PERO ENTENDIENDOSE" que como estos productos "no son milagrosos", hay que aplicárselos diariamente, según sus instrucciones, pues dejándolos guardados en el tocador, nunca se efectuará el milagro.

Las personas que no tengan el propósito de seguir el tratamiento diariamente, no deben gastarse el dinero.

Si su farmaceutico no tiene estos productos, escribanos ó venga personalmente á nuestra Oficina, 76 Escolta, Altos, Oficinas del Dr. Manuel Sabater que es el único representante para todo el Oriente.

"LA URBANA"

(Sociedad Mútua de Construcción y Préstamos)

PATERNO BUILDING

Sta. Cruz Bridge & Helios

P. O. Box 138 MANILA Teléfono 2-18-55

EMITIMOS

acciones reintegrables con tres meses de aviso, al tipo fijo de 7% de interés anual

PRESTAMOS HIPOTECARIOS

en plazos y condiciones los más favorables

*Fidanse Detalles y Prospectos*

Enrique Carrion Enrique Vazquez-Prada  
Presidente Gerente

CIGARRILLOS

**Gold Star**

La mezcla mas perfecta de  
Tabaco Virginia

Un producto de

**LA INSULAR**

NUMERO SUELTO 15 c.

OFICINAS:

320 P. Campa, Sampaloc  
Tel. No. 2-70-53

Apartado de Correos: 2182

# VOZ ESPAÑOLA

PERIODICO SEMANAL

Año II, Núm. 87

Fundador y Director: Don Alberto Campos.

Preios de Suscripción

ISLAS FILIPINAS

Un año ..... P 7.00

Seis meses ..... P 4.00

ESPAÑA

Un año ..... P10.00

OTROS PAISES

Un año ..... P10.00

No se devuelven los  
originales.

Al servicio de España, de la armonía Hispano-Filipina y de los Intereses Españoles radicados en las islas Filipinas.  
Registrado en la Administración de Correos de Manila el 26 de Marzo de 1931, como correspondencia de 2.ª clase.

2 de Noviembre de 1932

## A ver "qué pasa"

La impresión que traen algunos compatriotas recién llegados de España, con quienes hemos hablado, es que "allá, todo el mundo está disgustado del actual gobierno, pero que en la calle no se marcan orientaciones, porque falta la que en otros países es siempre luminosa guía de los partidos políticos y de los estadistas desapasionados".

Y por eso la gente "no hace atmósfera de opinión" y espera el curso de los acontecimientos. Está esperando "a ver qué pasa".

Esto es españolísimo, pero la actitud se viene marcando especialmente desde muy pocos meses después de instaurado el nuevo régimen. En la extrema derecha hubo bastante reacción a las leyes que tan hondamente han herido el sentimiento religioso del país; contra la ley agraria y contra el Estatuto Catalán durante el período álgido de su discusión. Por cierto que las declaraciones de acendrado españolismo que han hecho los caudillos catalanes, especialmente el Sr. Maciá parecen haber abatido aquella formidable oposición, dejando a nuestro pueblo en la expectación en que le vemos situado frente al curso de los acontecimientos. Quédale, sin embargo, el vago recelo de que después del abrazo de Barcelona, se repitan las estridencias de ese grupo hispanófobo que forman "Nosaltres sols" la agrupación izquierdista "Etat Catalá" y con ellos "Unión Democrática" y "Solidaridad Obrera" órganos de societarios y sindicalistas, quienes no acudieron a la recepción que el pueblo catalán hizo al Sr. Azaña y ahora están atacando a Maciá con gran dureza, acusándole de "apóstata" e "inconsecuente". Pero el noble pueblo español, que sólo por amor a Cataluña y por el dolor que le causaba la perspectiva de su pérdida, hizo al Estatuto cerrada y unánime oposición, confía en que no habrán sido simplemente circunstanciales e inspiradas por la emoción del momento, estas palabras que pronunció en la solemnidad de la visita del Sr. Azaña, el presidente de la Generalidad:

"España no debe desconfiar de Cataluña por causa del Estatuto. Nosotros somos ahora más españoles que nunca". —Y dirigiéndose a la muchedumbre: "*Catalans, no olvideu que sou tan espanyols com catalans*". Confía en que estas palabras habrán sido tan sinceras y leales como el entusiasta, ¡"Vixca Espanya"! con que el pueblo catalán respondió al solemne llamamiento de su caudillo. Y confía también en que la virtud, la gran virtud de este sentimiento, irá prendiendo de corazón a corazón y acabará por atraer al amoroso seno de la Madre España a los que aún se muestran obcecados e intransigentes.

De la Reforma Agraria, se puede decir que aún los que

(Continúa en la pág. 2)

## Cablegramas de España

(SERVICIO ESPECIAL DE VOZ ESPAÑOLA)

### MAURA EN PALENCIA

### EL GRAN PARTIDO CONSERVADOR

### VENTA DE EMPLEOS EN EL AYUNTAMIENTO DE BARCELONA

### INTERPELACION SOBRE EL CUERPO DIPLOMATICO

### MAS DISCREPANCIAS ENTRE LOS SOCIALISTAS

### EL PRESIDENTE FRANCES EN MADRID

Madrid 1 Noviembre.

### El Consejo Internacional del Trabajo

Continúan celebrándose con extraordinario interés las sesiones de la Convención Internacional del Trabajo. El público sigue la marcha de los debates con gran expectación, esperando conocer las resoluciones que el congreso apruebe.

### Maura en Palencia

El Sr. Maura ha pronunciado en un gran mitin político celebrado en Palencia, un discurso de moderado tono en el que ha trazado las bases principales del programa del Gran Partido Conservador, que irá a las oposiciones para cumplir lealmente la misión fiscalizadora del gobierno, ofreciendo al país en general, que los monárquicos que se adhieran a dicho partido, guardarán la debida lealtad al gobierno constituido.

### Chanchullos en Barcelona

Se ha descubierto un gran chanchullo en el Ayuntamiento de Barcelona, donde según parece se vendían empleos municipales. Las autoridades han nombrado un juez especial para investigar este asunto, descubriéndose que en el "affair" están complicadas algunas personalidades.

(Continúa en la pág. 4)

## A ver "qué pasa"

(Continuación de la página 1)

la consideran conveniente "en el fondo", dudan de su eficacia en la aplicación; y hay quienes lamentan que el final de una ley que responde a tan grave necesidad nacional, esté marcado con el sello de la pasión y la venganza.

Nada digamos de la ley de Asociaciones obreras que ha venido a ahondar las eternas disensiones entre sindicalistas y comunistas de un lado, contra los socialistas de otro. La ley, confeccionada por los socialistas, responde a la apremiante necesidad nacional de que se ponga freno de hierro a los desmanes y excesos de aquellos elementos perturbadores, sindicalistas y comunistas, que cuentan con el refuerzo de los anarquistas confederados de España, Portugal y Francia. Pero los enemigos del orden social la interpretan como una venganza del socialismo activo y de su caudillo Largo Caballero. "Han aprovechado la ocasión—dicen— para descargar sobre nuestra cabeza un golpe de muerte".

El Gobierno, por su parte, está conteniendo la furia perturbadora de estos elementos con inusitada energía; más no se podrá quejar del apoyo incondicional y resuelto que en esta acción le vienen prestando todos los sectores políticos y sociales del país.

Ahora bien, o mejor dicho, ahora mal; aún dentro de los mismos sectores socialistas ha habido, y hay aún disidencias de elementos que no están conformes con ciertas medidas del Sr. Largo Caballero respecto a los obreros; filtraciones de miembros de la U. G. T. en las filas anarco-sindicalistas, provocadas por las frecuentes deportaciones de agitadores revolucionarios y de cabezillas de huelgas y movimientos de rebeldía. En cuanto a las medidas del gobierno Azaña sobre confiscación de propiedades de la Compañía de Jesús, primeramente, y de la nobleza española, después, sin indemnización, es algo que por su ilegalidad, por su carácter de despojo colectivo, sigue causando el asombro del mundo entero, "porque atentan rotundamente contra la equidad y contra el espíritu jurídico moderno, contra el mismo código fundamental republicano, contra toda democracia republicana proclamadora de la igualdad de los ciudadanos ante la ley, y contra todo principio y norma republicanos".

Estas son algunas de las cosas que tienen al pueblo español disgustado del gobierno y de las Cortes actuales. Del gobierno, porque "no gobierna" por sí mismo, sino al "dictado" de una agrupación partidista que confecciona las leyes con arreglo al programa particular de su partido; y de las Cortes, por ver en ellas una asamblea de "Gambettas" que se mantiene indebidamente en el Parlamento, no ya sin representar la voluntad nacional, pues de ella están ausentes sus más representativos elementos, sino usurpándola. Está disgustado de los antagonismos de clase que, en su campaña de odios y persecuciones contra los adversarios, no del régimen, sino del gobierno, han concitado más de una vez los socialistas españoles (vide, Eduardo Ortega Gasset y Miguel de Unamuno en "La Luz" y "El Sol" respectivamente); está disgustado, de la "dictadura" que mantienen en la Cámara los jefes y partidarios de la Unión General de Trabajadores (vide, Lerroux).

En un manifiesto que, a raíz de la sublevación Sanjurjo, dirigió al pueblo el comité central de dicha agrupación U. G. T., se declara que "la República no persigue las ideas de nadie, que el camino del derecho está abierto para todo el mundo, y que la significación actual del régimen podrá cambiarse, pero no por golpe audaz y despótico de la fuerza armada, sino por una corriente firme de la opinión pública,

expresada de la única manera que está permitida por las leyes de la República".

Bellísima ideología sin duda alguna; pero... ¿responde a ella la omnipotencia absorbente de esa amalgama política imperante que monopoliza el poder y somete a su arbitrio la actuación de los hombres de gobierno? "¿Se puede afirmar — pregunta el brillante escritor republicano León Ichaso — que en España no se persiguen las ideas de nadie, precisamente en estos momentos en que todavía hay más de cien periódicos que sufren no sólo su suspensión indefinida, sino también la incautación de sus talleres; en estos momentos en que se cierran círculos y centros por el mero hecho de que propugnan sus creencias, absolutamente compatibles con la República; en estos momentos en que no se permite apenas ningún mítin, ningún acto de propaganda que pueda censurar, no al régimen, sino al Gobierno?"

No es que los socialistas corran peligro de gastarse como partido; en el concepto público, lo están ya. Han combatido a los sindicalistas y societarios, no tanto para asegurar la protección del bien público y el mantenimiento del orden social, como por aniquilar a un poderoso, a un temible rival político. La inacción del país frente a su "pose" dictatorial, no tiene más explicación que la del temor que causan los desafueros del anarco-sindicalismo con las fuerzas que se le van incorporando. El país tolera a los socialistas como el menor mal, pero en todos los sectores de la vida social, especialmente en el económico, que es el más castigado por el desequilibrio político reinante, se experimenta el deseo de que sobrevenga pronto un cambio de situación. La virtud de mantenerse en el poder durante años y años, sin causar cansancio a la opinión y manteniendo a todo el mundo —

(Continúa en la pág. 4)

## INVENTO TRASCENDENTAL PARA

# LOS SORDOS

Gafas Auditivas. Eficacia absoluta. Sin ruidos secundarios. Sin Electricidad. Los sordos oyen clarísimamente. Los de oído normal oyen a mayor distancia (5 veces más lejos). Muy cómodo. Elegante. Pida folleto No. 70 enviando un dollar U. S. A. para franqueo y consulta a Comp.<sup>a</sup> Fonética!

7, Apartado No. 7, Ronda (Málaga)  
España

# SEM ANERAS

Francisco Lozano (Don), entona un himno al Presidente de la República Don Aniceto Alcalá Zamora, al verle recorrer en "marcha triunfal" el país vasco-navarro, donde, efectivamente, se le ha recibido con magnificencia.

Está bien decir lo que es verdad; las informaciones de la prensa gráfica nos han traído prueba palpable del suceso en sendas fotografías en que la buena gente vasco-navarra se aglomera, aplaudiendo con frenesí al presidente republicano.

\* \* \*

De modo que hasta ahí, perfectamente.

Pero ¿por qué Francisco Lozano (Don) cree preciso, para exaltar los méritos y virtudes de Don Niceto, sacudir el lodo de sus botas (de las de Don Francisco), sobre el pasado histórico, desde Isabel II hasta el 14 de abril, y gracias que no lo ha cogido desde el período de la nebulosa?

\* \* \*

¿Por qué era malo que el rey vistiese el uniforme de la Armada—cosa que encantaba a los gloriosos marinos españoles—y que tomase parte en las regatas de San Sebastián?

¿No se vestía el propio Don Niceto cuando era ministro de la Corona, con el uniforme de su gremio? ¿No lo ha visto Don Francisco luciendo entorchados, banda y condecoraciones, y un tricornio lleno de adornos dorados y escarapela "roja y gualda"?

¿No era eso criticable en él? ¿Por qué lo había de ser en el jefe del Estado, a quien los protocolos imponían el deber de vestirse, no a su gusto ciertamente, sino como lo exigían las circunstancias?

\* \* \*

Don Niceto rinde las boinas de los carlistas y los fuegos de los alfonsinos.

¡Vaya... pues que sea enhorabuena!

No a Don Niceto, sino al pueblo vasco que tales pruebas dá de su sensatez y su civismo, al recibir, con las honores y consideraciones que le son debidas, al jefe del Estado.

Pero... ¿está seguro Don Francisco y la planta madre a que cuál parásito se adhiere en estas latitudes, están seguros, escritor y periódico, de que el pueblo vasco... está satisfecho de todo lo que ha hecho el gobierno de que Don Niceto formó parte? ¿Está seguro de que no le queda en el alma "su poquito de dolor" por la despiadada manera como las cortes de Besteiro y el gobierno de Azaña, han tratado el espíritu y la fé religiosa de Vasconia, que son la fé y el espíritu de España entera?

\* \* \*

Los pueblos, las colectividades, son siempre infantiles. Y tratándose del pueblo español, su generosidad no tiene segundo en toda la redondez del globo, con todos los respetos debidos a dicha redondez.

¿Podrá compararse la ovación que se ha tributado al Sr. Alcalá Zamora en Santander y en Pamplona, con las que en esas mismas ciudades, y en otras mil de la Península e Islas adyacentes, se tributaron millones de veces a los monarcas?

\* \* \*

¿Cuándo tendrá un alto funcionario de la República, en Barcelona, por ejemplo, una ovación como la que la hermosa Ciudad Condal tributó a Primo de Rivera en las dos memorables visitas que le hizo durante el período de la dictadura?

¿No recuerdan Don Francisco y nuestro colega *Nuestra España* que las gentilísimas chicas barcelonesas le salían al paso en las ramblas, vitoreándole como el salvador de la patria, y arrojando flores a su paso? ¿Fragantísimos ramos de flores catalanas?

\* \* \*

Y ya ven el colega y el lozano escritor LOZANO, lo que son las cosas; lo que va de ayer a hoy. Aquellos ídolos populares de antaño, están hoy proscritos: uno de ellos tuvo la fortuna de que la Muerte le librase del escarnio y de las hieles de la venganza.

¿Están hoy seguros de lo que puede suceder mañana? ¿Están seguros de si los íntegros y liberales de hoy, no pasarán, con las lumbres de cualquier mutación del decorado político, a ser también los "pretorianos" de mañana?

\* \* \*

Si Palencia, Santander, o cualquiera otra ciudad española, hubiesen recibido, no decimos ya "mal", sino aun sin la debida cortesía, al presidente de la República, como españoles lo habríamos desaprobado, y sobre estas cuartillas se desplegaría ahora una crítica tan severa como hubiésemos podido hacerla.

En este rasgo de alto civismo, nos están dando fervoroso ejemplo los americanos de Manila. Todos ellos, americanos y demócratas, aun en el furor de la campaña electoral, acaban de protestar de la conducta de los demócratas de Detroit, donde no se guardó al Presidente Hoover el respeto debido, no a su persona, sino a su alta magistratura estatal.

\* \* \*

¿Por qué no hacemos lo mismo todos los españoles? ¿Por qué hemos de enlodar nuestra historia, si es ella la única gloria que nos queda, nuestra única esperanza de regeneración y de grandeza?

¿Por qué — si ya estamos todos dentro de los respetos debidos al régimen que acepta la mayoría, no han de "perdonarnos" los exaltados, el que nos mantengamos en sectores de moderación, y en que ejercitemos un sano y bien intencionado derecho de crítica doctrinal, que pretendemos sea constructiva?

¿Por qué han de obstinarse en decirnos: "O con nosotros en la extrema izquierda, o contra nosotros?"

\* \* \*

¡Y aquí... a diez mil millas de la Patria... en presencia de una comunidad cosmopolita que nos contempla, nos juzga, y por nuestra sensatez y cordura aprecia la cordura y la sensatez de todo nuestro pueblo!

## "GUERRA A LA CRISIS"

Tomando Chocolate La Industrial resolverá su problema de alimentación

Recuerde el nombre

**CHOCOLATE LA INDUSTRIAL**



## Cablegramas de España

(Continuación de la pág. 1)

### Interpelación en las Cortes

Los acuerdos del Gobierno acerca del Cuerpo diplomático, han dado lugar a una gran interpelación en las Cortes. El Sr. Ortega Gasset formula fortísimos ataques contra el Ministro de Estado.

### Concentración Republicana

Siguen los trabajos para llegar a la concentración de las izquierdas republicanas que lucharán en las elecciones y en el Parlamento contra las fuerzas conservadoras del centro y de la derecha, que se están agrupando, así mismo, en formidables núcleos de acción común.

### Los Socialistas se disgregan

Acentúanse las discrepancias entre los socialistas, definiéndose cada vez con mayor claridad los dos grupos en disidencia: uno que se mantiene al lado del Sr. Largo Caballero, y otro que capitanea el presidente de la Asamblea Sr. Besteiro. Entre ambos caudillos se ha entablado una grave polémica, que los elementos moderados del partido se esfuerzan para ponerle término, por creer que envuelve amenaza de disgregación.

### La ley de Puertos

Ha sido aprobada la ley que abre a concurso la adjudicación de contrata para el suministro de material con destino a la construcción y mejora de puertos.

### Gran recibimiento a Monsieur Herriott

Se ha tributado un recibimiento verdaderamente entusiasta y afectuoso al jefe del Gobierno de Francia Monsieur Herriott, quien ha otorgado al Presidente de la República, Sr. Zamora, la Gran Cruz de la Legión de Honor.

RAMIRO DE SALAZAR  
*Corresponsal*

### A ver "qué pasa"

(Continuación de la pág. 2)

excepto, naturalmente, a los que "para ponerse ellos" conspiraban allende y aquende las fronteras — en el pleno goce de esa interior satisfacción de que dice una hermosa pragmática de Carlos III — esa virtud, repetimos, es privativa de hombres que nacieron señalados por la Providencia para ser guadores de pueblos y caudillos de naciones. El nuevo régimen, no ha dado aún hombre alguno de ese tipo. Ya lo dará, si no se ha agotado la veta.

La perspectiva inmediata es... Lerroux y las elecciones. Unas elecciones en las que el pueblo elector se vigile a sí mismo para que no se repita la historia del florido abril de 1931; unas elecciones en las que, ya despierta y sobre aviso la "ciudad alegre y confiada", no quede campo abierto a los Fulvios de la temporada, para esparcir de nuevo en el ambiente, el azucarado veneno de engañosas e irrealiza-

## Grandioso Homenaje a Cristo Rey

### El tributo de una ingente muchedumbre

La festividad de Cristo Rey que el pueblo católico filipino celebra anualmente tuvo su culminación con la procesión eucarística de hombres llevada a cabo el domingo por la tarde. Al cortejo religioso que partió desde la iglesia de Binondo hasta el templo de Tondo participaron alrededor de diez mil personas precedidas por algunos altos prelados de la iglesia y muchas personas caracterizadas entre las cuales se encontraban varios funcionarios del gobierno. Iniciaba la marcha de la procesión la banda de cornetas y tambores del batallón escolar lateranense, al que seguían después los innumerables educandos de instituciones católicas y colegios privados.

En sucesión ordenada venían luego las diferentes asociaciones piadosas, los Cruzados de Cristo Rey, los Caballeros de la Santa Cruz, los Caballeros de Colón, otras entidades católicas, representaciones civiles, los seminaristas, las Corporaciones Religiosas y las delegaciones parroquiales.

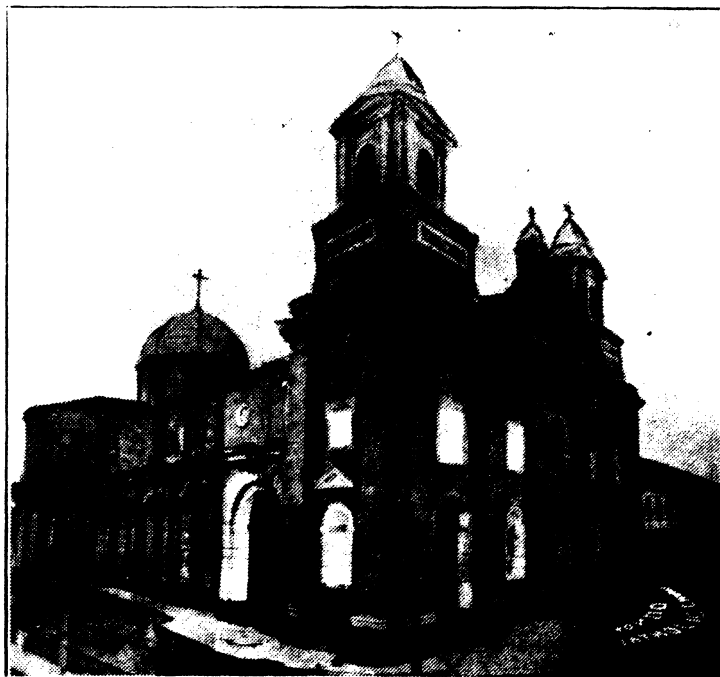
Cerrando el cortejo venía inmediatamente el Santísimo Sacramento bajo palio, portado por el Sr. Arzobispo, acompañado del Sr. Delegado Apostólico, del Sr. Obispo de Nueva Cáceres, del Vicario General de Manila, y otras autoridades eclesiásticas.

La procesión recorrió todo el trayecto señalado y se detuvo frente al artístico altar que se levantó ante la fachada de la iglesia de Tondo, recientemente pintada e iluminada con infinidad de luces incandescentes, ofreciendo así una perspectiva admirable, en combinación con los dos arcos que se erguían soberbios próximos a la plaza de León XIII que también se hallaba muy iluminada.

Sobre el magnífico templete de plata que se alzaba radiante sobre el improvisado altar fue puesto el Santísimo, y al punto diéronse comienzo a las ceremonias religiosas con los salmos cantados por el ingente público ahí congregado, siguiendo acto continuo la patética y conmovedora consagración del pueblo a Cristo Rey pronunciada por el Senador Avelino.

Como broche final el Sr. Arzobispo repartió la trina bendición a aquella inmensa congregación de fieles puestos de hinojos, y a los que ni el estado indeciso del tiempo que amenazaba llover les causara desaliento.

Las alumnas de los colegios privados como públicos, las dormitorianas y las mujeres devotas se situaron en las dos aceras por todo lo largo de la procesión, mientras entonaban cantos al paso de Cristo Rey en el Santísimo Sacramento del Altar.



**La histórica iglesia católica de Tondo, centro de las Fiestas celebradas el día 30 de Octubre, por Cristo Rey**

bles promesas.

En las que voten todos los ciudadanos... y todas las ciudadanas que tengan derecho a votar. Los de las derechas y los de las izquierdas. Limpia y honradamente.

Y "a ver qué pasa".

# Información General de España

## Los diputados estarán reunidos en sesión hasta dejar aprobados los presupuestos para el año próximo

MADRID, septiembre 23.—Las vacaciones veraniegas de los diputados a las Cortes españolas han sido muy breves.

La Cámara volverá a reunirse mañana y continuará en sesión hasta dejar aprobados los presupuestos generales del próximo año.

El anuncio de la reanudación de las tareas congresionales se hizo inesperadamente después del Consejo de ministros celebrado hoy, bajo la presidencia de Alcalá Zamora.

Los diputados serán notificados por telégrafo con el fin de que regresen a esta capital a fin de que lleguen a tiempo de asistir a la primera sesión.

## Ha sido detenida la cuñada del Conde de Guadalhorce

SAN SEBASTIAN, septiembre 23.—La lista de las preeminentes personas que han sido arrestadas

con motivo de la exportación de capitales al extranjero aumenta de día en día.

El arresto más reciente ha sido el de doña Francisca Heredia, hermana política del Conde de Guadalhorce, que fué detenida hoy con el fin de que preste declaración ante el juez especial que envió el gobierno desde Madrid para que instruya el sumario sobre la exportación de capitales.

La señora Heredia tuvo que prestar una fianza de 2.100.00 pesetas, para poder gozar de libertad provisional.

El fiscal anunció esta noche que el arresto de la señora Heredia y de otras preeminentes personas será seguido por el de muchas más.

Confesó el fiscal que se está utilizando la lista de nombres que dió el ciudadano portugués Carlos Carvalho, detenido por la policía semanas antes del levantamiento de Sanjurjo.

## En Consejo de Ministros fué aprobado el reglamento del Instituto de Reforma Agraria

## Los exportadores de frutos de Valencia solicitan del Gobierno medidas para evitar los daños que les causan los aranceles de varios países

MADRID, septiembre 23.—Hoy se reunió en el Palacio presidencial el Consejo de Ministros bajo la presidencia de Alcalá Zamora, asistiendo el primer ministro Azaña y los demás consejeros.

Se aprobó el reglamento por el que se regirá el Instituto de Reforma Agraria que se ha creado con el fin de que se ocupe de la aplicación de las leyes agrarias aprobadas recientemente por las Cortes.

También decidió el gobierno mantener indefinidamente la suspensión de los periódicos monárquicos de Madrid, los cuales no han sido cerrados por haber violado la ley de defensa de la República sino como medida de precaución, que no tiene precedentes en España, al siguiente día de haber estallado el movimiento rebelde del general Sanjurjo en Sevilla.

El gobierno, después del Consejo, no ha explicado las razones por las cuales mantiene, al parecer sin justificación, la clausura de los periódicos tildados de monárquicos.

En el mismo consejo se acordó conmutar la pena de muerte impuesta por un Consejo de Guerra a un soldado de la Legión Extran-

jera de Marruecos que había dado muerte a un cabo.

## Contra los impuestos que gravan la aceituna

JAEN, septiembre 25.—En la conferencia de agricultores que se celebra en esta ciudad se ha tomado el acuerdo de gestionar del gobierno de Madrid la derogación de una ley, recientemente aprobada, que aumenta los impuestos a la aceituna.

Los agricultores sostienen que el referido impuesto afectará gravemente a la industria del aceite de oliva.

## Piden los exportadores que se hagan gestiones diplomáticas

VALENCIA, septiembre 23.—Los exportadores de frutos de esta región se han reunido en esta ciudad para tratar de los problemas que les crean los aranceles últimamente aprobados en distintas naciones y acordaron enviar una comisión a Madrid para pedir al gobierno que gestione de los países extranjeros el restablecimiento de los

aranceles de 1931 hasta tanto se concierten nuevos tratados comerciales.

La conferencia también rechazó

el sistema de cuotas que algunos países, especialmente Francia, han impuesto a las exportaciones españolas.

## Manifestación de empleados de la Compañía Telefónica para pedir al Gobierno español que se incaute de las líneas de la empresa

MADRID, septiembre 25.—Los empleados de la Telefónica celebraron hoy una manifestación en esta ciudad y una comisión visitó al sub-secretario de la Gobernación pidiéndole que el gobierno se incaute de las líneas telefónicas.

Dijeron que las autoridades republicanas deben apelar a tal medida contra la empresa americana del teléfono a fin de volver por los fueros de la justicia social.

## Tres muertos en un accidente

BARCELONA, septiembre 25.—

Gaspar Roses, su esposa y la hija de ambos, que se dirigían a esta ciudad, para participar en el recibimiento al primer ministro, Azaña, perdieron hoy la vida, cuando el automóvil en que viajaban se volcó en la carretera.

## Reducirá el Banco de España el redescuento

MADRID, septiembre 25.—El Banco de España intenta reducir el tipo de redescuento, según se dice en los centros financieros bien enterados.

## Habiendo sido aceptadas todas las demandas de los obreros de Denia, en huelga, ha quedado resuelto el paro

DENIA, septiembre 23.—La huelga general que sostenían los obreros de esta ciudad ha terminado hoy.

Patrones y obreros han llegado a un compromiso acerca de sus diferencias. Una de las condiciones impuestas por los obreros es que las autoridades pongan inmediatamente en libertad a los treinta huelguistas que fueron arrestados durante la huelga.

## Los orensanos dan un banquete a Novo

ORENSE, septiembre 23.—Los

elementos orensanos de esta ciudad, que residieron en Cuba, han organizado un banquete en honor de don Adelardo Novo, que fué propietario y director del "Diario Español" de la Habana, al que asistieron muchos funcionarios, periodistas y literatos locales.

El señor Novo salió después del banquete para Madrid, donde publicará un libro que ha escrito en los meses de verano.

## Un crucifijo de marfil, que se cree es una de las obras maestras de Alfonso Cano, ha sido devuelto a las autoridades de Sevilla

SEVILLA, septiembre 23.—Un coleccionador de artículos de arte, don Carlos Pickman, dió hoy al gobernador civil de la provincia un crucifijo de marfil que se considera como una de las obras maestras de Alonso Cano.

El crucifijo, según se tiene entendido, formaba parte de la colección de reliquias que fueron robadas recientemente de la catedral de Granada.

## Témese el derrumbe de una pared del templo de Sto. Domingo

SANTIAGO DE COMPOSTELA, septiembre 23.—La Iglesia de Santo Domingo, se encuentra en grave peligro a consecuencia de los torrenciales aguaceros que estuvieron cayendo en días pasados.

Una pared de la iglesia de Santo Domingo, de dieciséis yardas, se ha hundido y los técnicos temen que de un momento a otro se derrumbe.

Desde hace largo tiempo, los técnicos habían declarado que la iglesia de Santo Domingo necesitaba importantes reparaciones.

El edificio es famoso por constituir uno de los más bellos ejemplares de la arquitectura religiosa en Galicia y contener la tumba de la poetisa Rosalía de Castro.

## El Congreso Agrario acaba su labor

MADRID, septiembre 23.—El congreso de obreros agrarios españoles suspendió sus sesiones hoy. 1.450 delegados representantes de más de un millón de obreros agrarios en toda España, partieron

hacia sus respectivos hogares, después de haber oído el discurso de don Lucio Martínez, secretario del Congreso, quien, refiriéndose a la ley de Reforma Agraria, recientemente aprobada por las Cortes, dijo que era la garantía constitucional para la libertad económica de los agricultores españoles.

“El congreso que termina ahora”—dijo Martínez—“ha sido el más importante de su clase que jamás se ha celebrado en España. Hemos discutido todos los problemas fundamentales de la agricultura. Las Cortes lucharon con tesón para poner en vigor la Ley Agraria, y la medida aprobada por la Asamblea es la “magna carta” del agricultor español.

“El hecho de que los agricultores recibirán instrucción técnica a la vez que democrática del gobierno, sólo significa que está asegurado

el bienestar y la prosperidad de nuestras clases obreras”.

**Dos bombas explotaron en La Coruña**

CORUÑA, septiembre 23.—Dos bombas hicieron explosión en la calle de Santa Lucía, hoy. La policía ha iniciado sus investigaciones, pero hasta el momento las explosiones continúan en el misterio más absoluto.

**Cooperación con el gobierno**

LA CORUÑA, septiembre 23.—El comité local del partido socialista, reunido en esta ciudad hoy, decidió a favor de mantener en sus puestos a los ministros socialistas, y continuar cooperando con el gobierno “todo el tiempo que fuere necesario”.

**Los Ministros de Marina y Agricultura, irán a México a negociar el contrato de varios barcos**

**A pesar de sus repetidos fracasos, don Alejandro Lerroux, continúa siendo optimista, infundiendo confianza en sus amigos respecto a su ocupación del Poder en breve plazo**

MADRID, septiembre 24.—Los ministros de Marina y Agricultura, señores Guiral y Marcelino Domingo, proyectan hacer en breve un viaje a México, con el objeto de entablar negociaciones con el gobierno mexicano para la construcción en los astilleros españoles de varios buques de guerra con destino a dicha República, según se ha sabido esta noche.

Los dos ministros presidirán una delegación que tiene instrucciones del gobierno de negociar con el Presidente Abelardo L. Rodríguez y los miembros de su gabinete la construcción de los buques que, según se tiene entendido, serán del tipo de cañoneros.

Los delegados españoles, según se dice, ofrecerán las mayores facilidades al gobierno mexicano con el fin de vencer la competencia que puedan hacer las demás naciones.

**Lerroux espera a que le llegue el turno de gobernar**

PONTEVEDRA, septiembre 24.—El ex-ministro de Estado y jefe del partido radical republicano, don Alejandro Lerroux, sigue siendo optimista, y espera que ha de llegar algún día en que se le llamará para formar gobierno.

En una entrevista que publica el periódico “Galicia Radical”, de esta ciudad, acerca de declaraciones que hizo recientemente el caudillo republicano, quien dijo que le tenía sin cuidado si jamás se le llamaba a formar gabinete, dijo Lerroux: “Ningún gobierno es eterno. Ten-

gan paciencia mis amigos. Más pronto de lo que creen las circunstancias pondrán el gobierno en mis manos cuando caiga el actual gabinete.”

**M. Domingo y su plan de un Banco Agrario**

MADRID, septiembre 24.—El ministro de Agricultura, don Marcelino Domingo, prepara un proyecto de ley, que espera tener listo y aprobado por sus compañeros de gabinete antes de las sesiones de otoño, en virtud del cual creará el Banco Nacional Agrario, con un capital de 500 millones de pesetas.

Según las noticias que circulan por los centros bien informados, el banco se encargará de los financiamientos de la ley de reformas agrarias recientemente aprobada por las Cortes.

**“Muchos diplomáticos españoles serán retirados del servicio, no porque sean desleales—dice el Gobierno—sino porque éste quiere tener verdaderos representantes del republicanismo”**

MADRID, septiembre 24.—Hace progresos la reorganización de los cuerpos diplomático y consular emprendida por el gobierno republicano.

Esta tarde dió una nota a la prensa el ministro de Estado, señor Zulueta, que dice:

“La reorganización de los servicios diplomático y consular se está llevando a cabo de acuerdo con la ley recientemente aprobada por las Cortes.

“Muchos representantes nuestros serán retirados, no porque sean desleales, sino porque el gobierno quiere enviar al extranjero verdaderos representantes del espíritu republicano”.

En los planes de reorganización se presta especial atención a la propaganda de la cultura española y se propende a que los ciudadanos españoles estén debidamente atendidos por los funcionarios.

En un decreto firmado ayer por el presidente Alcalá Zamora, pasan al retiro varios ministros plenipotenciarios.

**Accidente**

TORTOSA, septiembre 24.—Cuatro limpiabotas ingresaron hoy en un hospital con graves heridas, como resultado de una excursión que, por gracia, hicieron encima de uno de los coches de Expreso.

Los cuatro limpiabotas formaban parte de un grupo de siete que olvidaron que debían acostarse cuando el tren se acercó a un tunel. Al penetrar el convoy a toda velocidad en el tunel, los cuatro limpiabotas chocaron violentamente contra las paredes y fueron lanzados a gran distancia.

Tres de los heridos están graves y el cuarto posiblemente fallecerá durante la noche.

**En ciento cincuenta y un mil hombres se ha fijado el contingente militar**

**Comentando el pasado movimiento revolucionario el líder comunista Maurin, dice que se está preparando la plataforma a los comunistas, los que se encuentran muy cerca del Poder**

MADRID, septiembre 24.—El ministro de la Guerra ha leído en la Cámara un proyecto de ley fijando el contingente militar para el año 1933, en cuya parte dispositiva dice así:

Se fija en 151.000, hombres el máximo contingente, de tropas de la península, Baleares, Canarias y Africa, para el año económico de 1933, y sin contar con el de los individuos del Cuerpo de Inválidos y los de la Penitenciaría militar de Mahón.

**Destrucción de un Monumento Arquitectónico**

SEVILLA, septiembre 24.—Se reciben noticias de Aznalcázar dando cuenta de que está ardiendo la parroquia mayor, denominada de San Pedro.

Se trata de un edificio antiquísimo, de estilo árabe que contiene cuadros de considerable valor.

Se ignora si el siniestro ha sido casual o intencionado, y las autoridades realizan diligencias para averiguarlo.

De Sevilla ha salido el servicio de incendios, pues Aznalcázar no cuenta con medios propios suficientes para sofocar el fuego.

**Declaraciones del “Lider” comunista Maurin**

Barcelona, septiembre 24.—El leader comunista del Bloque Obrero y Campesino, Maurin, comentando los últimos sucesos ha dicho que se está preparando la plataforma a los comunistas, que están muy cerca del Poder. Ha declarado que la concesión del Estatuto a Cataluña dará una situación de privilegio al

(Continúa en la pág. 11)

\*\*\*\*\*

**SOROX Y CIA.**

**Valores, Seguros, Fincas.**

Tel. 2-10-36      155 Aviles

\*\*\*\*\*



Dois ciudades de caracter alemán que no pertenecen a Alemania aparecen colocadas a ambos extremos de una línea ideal que cruce, de este a oeste, toda la región meridional alemana: Salzburgo, en Austria, a Oriente, y Estrasburgo, en Alsacia, a Occidente. Por esto para cruzar — que es lo que vamos a hacer, aunque solo sea rápida y literariamente — Salzburgo, la ciudad mejor situada del mundo a juicio de Alejandro de Humboldt, es un buen punto de partida.

Apenas perdida en el horizonte la colina dondè descansa el castillo de la ciudad de Mozart se atraviesa la frontera y se llega a Berchtesgaden. Bella, característica población de montaña, con un perfil original que la sitúa en la historia y en el paisaje. Però la principal atracción de Berchtesgaden no está tanto en Berchtesgaden mismo como en el próximo (un par de kilómetros de camino) Lago del Rey. La esplendidez del paisaje alpino llega a límites no sospechados en este Lago verdaderamente regio, medio escondido entre los imponentes macizos del Watzmann y del Mar de Piedra. El espectáculo de las blancas y desnudas vertientes, cortadas casi a pico en una altura de casi 2.000 metros estrechando en su seno las aguas azules y verdes (esmeraldas y topacios de las más ricas y profundas tonalidades) es verdaderamente excepcional. No hay otro lago de los Alpes que deslumbe la imaginación hasta tal punto. Los habrá, quizás, más grandiosos que el Lago del Rey. Pero no más íntimos, ni más originales.

De Berchtesgaden a Bad Reichenhall (aguas salinas, de máxima eficacia para el tratamiento de los órganos respiratorios y especialmente del asma) la carretera, admirablemente conservada desfilaba como por entre un parque silvestre y desde este punto hasta Munich avanza en incesante serpen-



A través del Sur de Alemania: la imponente torre de la Catedral de Ulm, la estructura de piedra más elevada de Europa.

DE ALEMANIA

Desde el Lago del Rey hasta la Catedral de Estrasburgo



A través del Sur de Alemania: el Lago del Rey cerca de Berchtesgaden, uno de los rincones más pintorescos de los Alpes.

téo, festoneando la cadena alpina que cierra el horizonte a la izquierda. Munich es la perpetua sonrisa meridional de Alemania, una de las ciudades de ambiente más acogedor de Europa. Su arquitectura, de un acusado sabor italiano (véanse la Odeonplatz, la Maximilianstrasse y, en general, todo el barrio de los Museos, sin olvidar claro está los Museos mismos) se combina admirablemente con el caracter bullicioso y las maneras expansivas de los habitantes. Munich es la ciudad de las grandes Pinacotecas y de las grandes cervecerías y es, además, desde hace algunos años, sede de un Museo de la Técnica ("Deutsches Museum") único en el mundo tanto por sus proporciones monumentales —ocupa toda una isla del río Isar

— como por lo completo de sus colecciones didácticamente ordenadas. Recorrer detenidamente las colecciones del "Deutsches Museum" es un paseo de centenares de kilómetros que se prolonga varios días y que el técnico y el ingeniero, el hombre de ciencia en general, hacen de buena gana. Nadie que pase por Munich aunque sólo sea por un día debe renunciar, sin embargo, a una visita de un par de horas al "Deutsches Museum".

Para llegar al objetivo de viaje que nos hemos propuesto la ruta dobla ahora hacia el noroeste. Dejamos los Alpes a nuestra espalda (no sin haber antes pasado por los lagos Chiemsee, en cuya Isla de los Señores construyó el rey Luis I una soberbia imitación del

Palacio de Versalles) y nos dirigimos a Augsburg, la ciudad que fué emporio del comercio europeo en la transición de la Edad Media a nuestra época, el marco desde donde los Fugger y otras dinastías de mercaderes dominaron en el mundo y en donde el gran arquitecto Elías Holl levantó un conjunto notabilísimo de construcciones de estilo renacimiento. De Augsburg, siempre siguiendo la dirección indicada, carretera y vía férrea nos llevan a Ulm, otro de los rincones excepcionalmente interesantes de la provincia alemana. El emblema de Ulm es su catedral, en la que trabajaron varias generaciones de arquitectos y constructores hasta dejarla terminada a fines del siglo XIX, después de haber empezado las obras a mediados del XIV. Su torre de 160 metros es la más alta de Europa.

Hemos atravesado ya el Danubio y nos dirigimos a Stuttgart, la capital de Wurtemberg. Stuttgart, ciudad asimismo de atmósfera meridional, rodeada de colinas, es, sin disputa, una de las poblaciones más atractivas de Alemania, y hasta que se apoderó también de su vida económica la presente crisis atroz, fué también una de las más prósperas. Llamamos la atención en Stuttgart, aparte su bulliciosa vida callejera, la gran plaza central, la moderna Estación y una serie de colonias de viviendas construidas en los alrededores que figuran entre los ejemplares de arquitectura moderna más interesantes con que cuenta Alemania. A los 20 kilómetros de haber abandonado Stuttgart, dejando allí un girón de nuestra simpatía, penetramos, por Calw en la Selva Negra septentrional, que atravesaremos para dejarla en Baden-Baden. Ninguna descripción podría pretender siquiera reflejar el espectáculo que esta región privilegiada de la Selva Negra ofrece al viajero. El viaje en automóvil por entre las frondosas colinas y montañas, junto a las aldeas y caseríos (esos caseríos que son como la ampliación de casas de muñecas) es como un largo paseo en montañas rusas construidas para gente seria y de sensibilidad despierta. Baden-Baden, al final de la ruta, es el hogar refinado y acogedor donde podremos reparar nuestras fuerzas después de una excursión rica en impresiones de todo género y — a excepción de algún que otro cambio de neumático — todas agradables. Y desde Baden-Baden, al salir de excursión a una cualquiera de las pintorescas poblaciones de la llanura badense — Offenburg, Appenweir — veremos graciosamente perfilada entre las brumas del horizonte, la silueta altiva de la Catedral de Estrasburgo.

**J. Rodriguez Serra**

ABOGADO Y NOTARIO

Lack & Davis Bldg.  
110 Echague

Tel. 2-13-78  
P. O. Box 368

CARLOS SCHWARZ

**CARTAS DE SUECIA**

**Ante las próximas elecciones:  
los partidos y sus programas**

(De nuestro corresponsal en Estocolmo)

(Para "Voz Española")

El día 18 de septiembre se celebrarán en Suecia elecciones generales para la renovación total del Riksdag o segunda cámara. Es el momento de echar una ojeada al panorama político sueco, de trazar, rápidamente y con la mayor fidelidad posible, la silueta de los partidos y de sus programas.

En el "Riksdag" que acaba de ser disuelto la distribución de fuerzas era la siguiente: los conservadores, llamados corrientemente la "derecha", 73 puestos (en la primera cámara 49); los socialdemócratas o socialistas 90 (en la primera cámara 55); el Partido Liberal Popular, 28 (en la primera cámara 21); el Partido Liberal, 4 (en la primera cámara 4); el partido agrario de campesinos 27 (en la primera cámara 21); y finalmente los comunistas 8 (en la primera cámara 1 solamente).

**El signo de la depresión**

Puede decirse que las próximas elecciones se celebrarán en Suecia bajo el signo de la crisis económica. Todos los partidos colocan al frente de sus programas las soluciones que creen poder ofrecer para resolver o aliviar la crisis.

**Los Conservadores**

El partido conservador dirige su campaña preferentemente contra socialistas y comunistas. Los principales puntos de su programa son: mantenimiento estricto del principio de autoridad, apoyo a la agricultura con medidas encaminadas a mejorar los precios de los productos agrícolas, defensa del mercado sueco para la producción nacional, política comercial activa, reducción del tipo de interés, economías en el presupuesto de gastos, protección a la clase media, garantías para la libertad de trabajo, defensa nacional a la altura de las necesidades del país y acuerdos internacionales para el sostenimiento de la paz.

**Los Socialistas—Demócratas**

Los social-demócratas se esfuerzan en definir la crisis como una demostración de las insuficiencias del régimen capitalista. Proclaman los principios clásicos de trabajo y prosperidad para todo el mundo y recomiendan una serie de medidas para realizarlos: orienta-

ción de la política económica en un sentido de solidaridad internacional, reducción de los gastos militares, socorro directo de todas las víctimas de la crisis, acción enérgica del gobierno contra el paro forzoso y reforma del régimen de pensiones. El partido es opuesto al empleo de la violencia en cualquier forma y combate rudamente a los comunistas, pero marcha de acuerdo con los sindicatos obreros.

**Los Liberales**

El partido liberal, que sólo cuenta ahora con cuatro miembros en cada cámara, a causa de los numerosos movimientos de disidencia y secesión ocurridos en su seno, dispuso hasta hace poco de importantes fuerzas sobre todo en la segunda cámara. Su programa son los principios tradicionales del liberalismo: librecambio, corregido por ciertas medidas protectoras impuestas por el estado actual de las relaciones económicas internacionales, fomento de la exportación, solución transaccional de los conflictos del trabajo, reducción de las cargas tributarias e inspección técnica de la economía pública y privada.

**El Partido Popular**

El partido liberal popular, actualmente en el poder, ejerce una considerable influencia en la vida política del país, a causa de su posición estratégica entre conservadores y socialistas que le permite inclinar la balanza en favor de unos o de otros. Fundado el partido a base de una disidencia del partido liberal sobre la plataforma del prohibicionismo absoluto, el estado actual de este problema

**LA AMENAZA SOCIALISTA**

Por MANUEL BUENO

Diga lo que quiera, para amedrentarnos, el patriado socialista, nacido al calor de la segunda República, la Unión General de Trabajadores no está en condiciones de promover la revolución con que nos amenaza. Aunque tenga a su frente una minoría de intelectuales, que sería necio desdeñar, carece de las falanges disciplinadas y aguerridas, dispuestas a tomar por asalto la fortaleza capitalista. A nuestro socialismo le cuadra aquello que decía D. Francisco Silvela de los batallones militares que quedaron en pie de guerra después del desastre colonial: que eran charangas escoltadas. Cuenta con algunos tribunos elocuentes y con varias plumas prestigiosas, que promiscuan la cátedra y el periódico; pero esa fuerza no basta, pese al innegable valer de sus caudillos, ni siquiera para decidir la orientación política del país.

La República española no vino por el empuje del socialismo, sino por la acción concertada de otras causas, entre las cuales estuvo nuestra inconsciencia; la de los monárquicos, entiéndase bien. Veinticuatro horas antes de nuestra caída había todavía escritores bastante candorosos para sostener que la Monarquía era consubstancial con la vida de la nación.

La afirmación, vacía como tantas otras que puso en circulación el egoísmo de los bienhallados con lo existente, tendía a dos fines: halagar la vanidad de los privilegiados y excusar a éstos de todo esfuerzo. Decía Bossuet, con frase que por lo atrevida parece herética, que Dios está siempre recreando la creación. El que descansase el séptimo día no nos autoriza a suponer que se haya ausentado

en los Estados Unidos ha determinado en los liberales populares una rectificación de principios en el sentido de aspirar únicamente a la aplicación efectiva de medidas de templanza. Su programa elec-

(Continúa en la pág. 18)

irrevocablemente de la vasta empresa edificada por su omnipotencia. De la Monarquía pudiera decirse lo mismo; había que recrearla, que sostenerla y que encauzarla. Nuestros antepasados, al legarnos una fortuna, no nos dispensan del esfuerzo de conservarla, acrecentándola si fuese posible. Suelen, por el contrario, en previsión de nuestro descuido, poner trabas al desmoronamiento eventual de lo que ellos crearon. ¿Y quién ha dicho que un régimen político no debe ser considerado como una fortuna espiritual?

Es evidente que el tesoro se nos fué de las manos porque nada o casi nada hicimos por conservarlo y defenderlo.

Es, pues, cómico el que vengan ahora los socialistas a asumir la gloria de haber acabado con aquello. Hay en España una fuerza organizada que está perdiendo su eficiencia desde que cedió a la veleidad de intervenir en la política, y esa fuerza es el sindicalismo. Sin su concurso la fórmula del 13 de abril habría sido honrosa para el republicanismo; pero sin tener el carácter decisivo ni la resonancia histórica que alcanzó. Olvidado de los Sindicatos, el Sr. Maciá, que se contentaba una semana antes de las elecciones municipales con sacar triunfantes cinco candidatos de la izquierda, es probable que ni siquiera hubiese tenido ese modesto éxito. Asistido y amparado de la masa obrera—no de la Unión General de Trabajadores, entiéndase bien—, sino de la otra, de la grande, de la disciplinada, de la agresiva y temible, el señor Maciá pudo ir holgadamente al copo, proclamar la República en Cataluña y decidir con su ejemplo a los que vacilaban en hacer lo mismo en Madrid. Lo demás para la victoria lo puso la duplicidad y la cobardía de elementos monárquicos que sólo pensaron en la salvación de sus intereses privados.

Pero la Unión General de Trabajadores se pone en ridículo jactándose de una fuerza que no tiene. Es una organización honesta y prudente, sin vocación por el heroísmo, sometida a una minoría intelectual que prefiere la lentitud remunerada en la evolución socialista a las temeridades belicosas. Su reacción al discurso del señor Lerroux es explicable. Su ideal de estabilidad burocrática se ha sentido seriamente amenazado. ¡Lo que se reirán los sindicalistas de ese gesto! Uno de los más conspicuos me decía:

—Ya verá usted que número de diputados traen a los próximas Cortes...  
Barcelona, 1932,

**COLOCACION DE CAPITALES AL INTERES ANUAL DE**

**7 1/2 %**

**PAGADERO MENSUALMENTE EN ACCIONES LIBERADAS DE P200.00 CADA UNA RETIRABLES A UN AÑO FECHA DE SU PETICION**

Los dividendos se remiten mensualmente en cheque a la orden de los accionistas a su domicilio

**EL HOGAR FILIPINO**

**SOCIEDAD MUTUA DE CONSTRUCCION Y PRESTAMOS**

P. O. Box 105

Manila

Agencias en Iloilo, Cebú, Zamboanga, Baguio y Legazpi  
Capital realizado ..... P11,382,394.35  
Fondos de Reserva y Previsión ..... " 463,773.70  
Número de Accionistas ..... " 6,071

**ANTONIO MELIAN**  
Presidente

**M. M. RINCON**  
Gerente

Santoña, Septiembre 21.

El indulto del General Sanjurjo y su reclusión en el penal del Dueso, dan a esta importantísima penitenciaría insospechado relieve de actualidad.

La penitenciaría, por su vasto edificio y por el gran número de reclusos que en el mismo sirven sus sentencias, ocupa un lugar principalísimo entre los establecimientos penales de España.

Una gran parte de dicho edificio es de reciente construcción, formando ahora la colonia el viejo caserón, varios pabellones de nueva planta y un extenso campo que rodea el conjunto, el cual se halla separado de Santoña a varias millas de distancia de la plaza de Santoña.

### El presidio

Pasaron ya, por fortuna, los tiempos en que los presidiarios vivían hacinados en las cuadras de los penales bajo la constante amenaza de la vara del cabo y actualmente los presidios son establecimientos donde se reforma a los delinquentes proporcionándoles trabajo, educación y una vida material propia de hombres civilizados.

En el penal del Dueso rige sin ninguna excepción el sistema celular más riguroso y las celdas son amplias, ventiladas y cómodas. Tienen una ventana enrejada con gruesos barrotes de hierro, las paredes pintadas de blanco y por mobiliario una cama, mesa, taburete y una estantería para colocar libros. Sus puertas dan a un amplio pasillo y al final del mismo están instalados los cuartos de higiene que cuentan con lavabos, duchas y retretes.

Además de los pabellones en que están instaladas las celdas hay uno especial, destinado a baños, piscina, escuelas y biblioteca. Los baños son individuales, y de modesta construcción; la escuela, cuya asistencia es obligatoria para los reclusos menores de cuarenta años, es una nave amplia con bancos, mapas y todo el menaje necesario y a su cargo está un maestro perteneciente al Cuerpo de Prisiones que se encarga a la vez de la enseñanza y educación de la población penal, al estudio de la psicología de los reclusos para aplicar a los mismos las normas que señala la moderna ciencia penitenciaria.

La biblioteca instalada sobre la escuela, consta de unos tres mil volúmenes, científicos y literarios para la instrucción y solaz de los reclusos que deseen usarla.

Completamente independientes de estos pabellones están los destinados a talleres. Son cuatro: de alparagatería, carpintería, mecánica y oficios varios. En ellos trabajan los penados y una parte del producto de su trabajo queda para formar un fondo que se entrega a

## DESDE SANTOÑA

# La Penitenciaría del Dueso, donde extingue condena el desgraciado General Sanjurjo

## Dos laureadas de San Fernando y un alto prestigio militar, metido en filas entre ladrones y asesinos

su dueño cuando éste cumple su condena. Para el trabajo forman los reclusos una especie de cooperativa con sus directivos y administradores que por su cuenta, aunque bajo el control de la dirección del presidio, adquieren las materias primas para la industria.

En la sección de trabajos varios se construyen curiosos objetos en cuero y otras materias que son muy apreciados en el mercado. En esta sección trabaja el tristemente célebre asesino de Pablo Casado, "Ricardito."

Los comedores están instalados en el edificio del viejo presidio, donde también están las cocinas y economato en el que los penados pueden adquirir a reducidos precios tabaco, papel, alimentos especiales y otros objetos que dan más comodidad a su monótona vida.



General Sanjurjo

Para el trabajo de los reclusos campesinos existe una granja agrícola y ganadera donde se siembran diversos productos que se emplean en la alimentación de la población penal. La sección ganadera cuenta con más de veinte magníficas vacas de leche.

### Como viven los penados

Según se indica en el reglamento interior de la casa, al toque de diana se levantan los penados y después de su aseo personal se dirigen en correcta formación a los corredores donde desayunan, de allí van también formados a los talleres donde trabajan bajo la vigilancia de un oficial de Prisiones. A la hora señalada para la comida, se dirigen a los comedores y después se hace el recuento, repitiéndose esta operación para la cena. Después se toca retreta y los reclusos vuelven a sus celdas, a excepción de la sección escolar que, con el profesor a la cabeza, se dirige directamente a la Escuela.

### Los castigos y la moneda del presidio

Todos los castigos corporales están terminantemente prohibidos desde hace ya muchos años, y el único que se emplea para con los presos rebeldes y contumaces que dan mal ejemplo con su conducta a sus compañeros de cadena (esto de cadena es una metáfora, pues ni cadenas, ni grilletes, ni barras se emplean en las cárceles), es el de recluirlas en unas celdas especiales llamadas de castigo. Estas celdas sobre las que la fantasía popular devaneó bastante, no son otra cosa que las celdas ordinarias de las que se quita la mesa, el taburete y demás muebles dejando únicamente la cama, con sus ropas correspondientes. Esto y el aislamiento total de los demás reclusos es lo único que tienen de castigo estas habitaciones.

Otra de las cosas más curiosas del presidio es la moneda que se emplea. Allí está terminantemente prohibido el uso de metálico o billetes, porque si estuviese permitido, el juego se formaría, y la que se usa son unos vales firmados por el administrador de la casa y nombre del penado, pues así el juego no es posible, que tiene un valor equivalente a diversas cantidades.

La ropa reglamentaria, obligatoria para todos los que en él ingresan, es lo que los penados llaman en su pintoresco argot "pajama del Estado", esto es: un pantalón y una chaqueta color granate y un gorro.

En el Dueso, viven por término medio unos cuatrocientos penados de todas las categorías: asesinos, ladrones, estafadores, falsificadores, en fin, toda una fauna criminal.

## The Philippine Guaranty Co., Inc.

(ESTABLECIDA EN 1917)

(Nuestras fianzas son aceptadas por el Ejército y la Armada de los Estados Unidos y por todos los Burós del Gobierno Insular.)

Capital Pagado ..... P 750.000.00

Reservas ..... 1.434.159.97

### FIANZAS—

Otorgamos Fianzas de varias clases especialmente, Fianzas de Aduanas, Fianzas para posesión de Armas de Fuego, Fianzas para rentas internas, Fianzas para contratos a favor del Buró de Obras Públicas, Fianzas judiciales, para albaceas, administradores y depositarios; y Fianzas para la libertad del acusado en causas criminales.

### SEGUROS CONTRA INCENDIO—

Emitimos pólizas de seguros contra incendios, en Manila y suburbios.

### PRÉSTAMOS—

Préstamos con garantía hipotecaria sobre bienes inmuebles situados en Manila, bajo el plan de amortización.

**V. SINGSON ENCARNACION**

Presidente

**J. McMICKING**

Gerente

2.º Piso, Insular Life Bldg.,

P. O. Box 128

Manila

Tel. 2-41-11

VIDA LITERARIA Y ARTISTICA

LAS VESTIDURAS RECAMADAS

Por ANGEL DOTOR

Del extranjero—de Francia principalmente—siguen oyéndose ecos discordes en torno a problema tan capital como la supervivencia del género novelesco, en opinión de muchos condenado a fatal acabamiento. Será curioso reseñar los hechos que ponen de manifiesto ese convencimiento que animó a gran sector de opinión, con detalles como el de un editor que fulminó su anatema contra la novela, impropia de existir, según él, a base de interpretación arbitraria de la vida, muchas veces con trama menos interesante que los episodios que acaecen en aquélla.

Pero a poco de manifestarse lo anterior llegan noticias de que la novela triunfa, principalmente en cuanto significa que sus cultivadores más eminentes anímanse con sano optimismo productivo. Una legión de nombres famosos la cultivan, brotando de sus plumas obras maestras; autores recluidos en el Teatro vuelven a la narración, algunos iniciando, obras de varios volúmenes; se crean cuantiosos premios literarios, y proclámase la permanencia del género, que debe juzgarse consustantivo con la época, y el que ha de seguir ofreciendo el sentido expositivo y evocador de la vida.

La llamada crisis de la novela no puede conceptuarse como otra cosa que consecuencia de causas adjetivas, que emanan de sus cultivadores y del ambiente acogedor. Cual verdad inconcusa tiénese hoy que esa amplitud del género exige incorporar al mismo los nuevos aspectos de la vida, las inquietudes y problemas que surgen entre los humanos, o sea imprimir ese carácter colectivo, social, de que hasta aquí careció, circunscrito como estuvo al leimotivo personal. “La vida moderna—escribíamos nosotros en 1.924—, con las luchas sociales y los conflictos colectivos de razas y clases, presenta un campo de acción que el escritor debe llevar a la novela. Apenas se nos han dado creaciones notables donde esas cuestiones se debaten. Y pensamos que el escritor puede con-

tribuir a la paz y el bien sociales trasladando a sus novelas las luchas derivadas de la asociación, el trato y las relaciones de muchos individuos. Que el eterno y mandado tema del amor y la pasión individual, la pintura del carácter y la ideología personales cedan el puesto al otro más actual y apenas tratado del trabajo en las fábricas y las relaciones entre los pueblos, los antagonismos de religión y los prejuicios de razas y clases. Creemos que en este nuevo aspecto que la civilización actual reclama de la novela puede mejor el escritor contribuir a la ética de nuestro tiempo, siéndole dado, a la vez, crear la joya de arte con los primores del estilo.

*Las vestiduras recamadas*, novela de Sr. González Anaya, que acaba de lanzar la Editorial Juventud en su colección *Novelas Modernas*, ofrece ocasión de reseñar su importancia, emanada no sólo de densidad de ideas y belleza de forma, sino de la oportunidad con que se publica, pues viene a ser la gran creación española en la que se manifiestan esas variantes de referencia: estudio de la colectividad como sujeto actuante, afrontando para su desarrollo momentos tan palpitantes como los derivados de la reciente revolución que ha implantado el régimen republicano.

Pocas son las creaciones análogas inspiradas en sectores descriptivos de los sucesos acaecidos en España durante los últimos quince meses; pero desde luego puede afirmarse que ésta ofrece el máximo interés. *Las vestiduras recamadas* tiene como teatro narrativo Málaga, la bella ciudad andaluza donde vive el autor, quien ha trasladado a la obra todo el realismo, toda la emoción quintaesenciada de

aquellos trágicos momentos de mayo 1.931, en que las turbas asaltaron sagrados recintos, destruyendo joyas venerandas en proporción no igualada por las de población otra alguna. Pero esto no encarna todo el valor de la misma, sino que hay que tener en cuenta otro aspecto de ella, como es la que podría denominarse doble o paralela acción desarrollada por los personajes imaginarios, que a más de ser a modo de espectadores de aquélla, crean, a su vez, una fábula intensa y atrayente.

Ese paralelismo accional puede decirse que fué Blasco Ibáñez el primero en llevarlo a la novela, si bien tratándose de aspectos pasados, que emparejaba a la acción novelesca. Diputamos, pues, de sumamente original la novedad del ilustre González Anaya, al utilizar hechos recientes, vistos por el autor, que actúa así de insuperable testigo, de cronista ameno con estilo brillante y florido.

Todas las características subjetivas del gran escritor—en quien la novela española tiene hoy uno de sus cultivadores más insignes, de personalidad recia y acusada, según proclaman la *Crítica* con sus encomios, y el público agotando las ediciones de sus ya numerosas obras—, aparecen, decimos, plenamente manifestadas en *Las vestiduras recamadas*, narración extensa que resume las copiosas descripciones exaltadoras que al mismo le debe su ciudad y su tierra, con el alto valor documental que supone la visión de hechos singulares. Dividida en tres partes o *jornadas*, la novela muestra el teatro y ambientación que son gala de Málaga y de quien tan maravillosamente sabe reflejarlos, lo mismo en la fase optimista de costumbrismo intranscendente que en la zona trá-

gica de las pasiones sueltas y las masas actuantes. Así, la primera ofrece la delineación de personajes, con idilio naciente, divagaciones y otras páginas de alto valor narrativo, en las que resplandece la riqueza verbal de González Anaya, y su captación de la policromía. En la segunda prosigue la acción de los personajes dados vida por el novelista, que aparecen envueltos por el ambiente vernal malagueño, en el que la *Semana Santa* constituye exultante fiesta de colorido, con mezcla de religiosidad y paganía: procesiones maravillosas, algunas bajo el manto estrellado de la noche, en las que destacan las imágenes famosas en todo el mundo, etc. Finalmente, la tercera, que es la más vigorosa, la de mayor fuerza plástica, narra el triunfo de la República y los desórdenes que entonces se produjeron en Málaga, así como los más luctuosos del mes siguiente, en que la ciudad fué víctima de las turbas enloquecidas, que destruyeron una cuarentena de iglesias, conventos y residencias religiosas, todo lo cual aparece evocado en forma fiel, de crudo naturalismo, de prodigioso dominio retentivo. propios de temperamento de excepción que lo vivió, lo presenció y documentóse minuciosamente. La profanación de imágenes y altares, túnicas y mantos valiosísimos, obras artísticas insustituibles, adquiere en la obra visión de realidad. Y algunas de aquéllas, como el famoso Cristo de Mena, alcanzan relieve tal que puede decirse son personajes de la obra.

Erudición y poder evocativo de las glorias de Andalucía y de Málaga; fidelidad reconstructiva de hechos sobresalientes; rica vena creadora, y hasta alta intención ética, hacen de *Las vestiduras recamadas* novela ejemplar que ofrece esa riqueza, dulce y trágica a la vez, de ambientes y situaciones, esa pintura de admirables tipos humanos, esa complejidad de alusiones, geográficas e históricas, esa descripción arqueológica y demás facetas que decantamos.

AYALA Y CIA.

FUNDADA EN 1834

Gerentes Generales

de

“Central Azucarera de Calatagan”

“Calatagan Transportation Co.”

“Inabaan Plantation Co.”

O F I C I N A

HOGAR FILIPINO BUILDING

Juan Luna 21

Manila

Tels.

2-42-96

2-42-97

2-42-98

FERNANDEZ Y FERRER

SUCESORES DE

Adolfo Jrure S. en C.

DORMITORIO TODO LUJO

Existencia Limitada

DESDE P25.00 AL MES



## Información General de España

(Continuación de la pág. 6)

comunismo catalán, que en las próximas elecciones llevará al Parlamento una valiosa representación, pues los contingentes aumentan y los obreros van convenciéndose del valor de las doctrinas que ellos representan, alejándose del socialismo reformista y de los fracasos de la Confederación. Maurin confía que se producirán nuevos acontecimientos de importancia tan extraordinaria que, preparados como dicen que están los comunistas, se les dará el gobierno de la nación antes de dos años.

### Los bienes incautados a la Compañía de Jesús

SANTANDER, septiembre 24.— El Patronato administrador de los bienes incautados a la Compañía

### España no debe desconfiar de Cataluña a causa del Estatuto.—Maciá

**“Cataluña debe tratar de elevar su nivel porque toda Europa nos está observando e imitará nuestros métodos si tienen éxito”**

BARCELONA, septiembre 25.— A juzgar por el gentío que llenaba hoy las calles de esta ciudad, parecía como si todas las provincias catalanas se hubieran volcado sobre Barcelona para dar mayor brillantez al recibimiento tributado por la Generalidad de Cataluña al primer ministro don Manuel Azaña, portador del Estatuto que concede la autonomía a la región. Cataluña entera ha querido rendir un tributo de gratitud a Azaña, por haber sido el encargado de dar cumplimiento al pacto de San Sebastián, donde se prometió la autonomía a Cataluña en el caso de que el régimen republicano se estableciera en España.

Merced a los esfuerzos personales de Azaña, Cataluña ha visto al fin triunfantes sus aspiraciones autonómicas, y por eso no podía extrañar que al recibimiento de hoy concurrieran millares y millares de niños de las escuelas públicas de Barcelona a rendir homenaje al hombre que tanto ha hecho por concederles la libertad.

Un numeroso público luchó denodadamente cerca de la estación del Norte por conquistar la entrada en los andenes, a fin de tener la dicha de contarse entre los primeros que vieran descender del tren al jefe del Gobierno español.

### Maciá abraza a Manuel Azaña

En el andén de la estación estaban el coronel Francisco Maciá, presidente de la Generalidad de Cataluña, representaciones de todos los Gobiernos provinciales y municipales catalanes y los gobernadores civiles de las cuatro provincias

de Jesús anuncia la apertura de una información pública, por el plazo de tres meses para cuantas reclamaciones o alegaciones quieran hacerse respecto de los mismos.

En la lista de bienes incautados que publica al mismo tiempo figurarán en esta capital: un edificio-residencia de los Padres Jesuitas, sito en la calle de la Puntida, número 1, con la iglesia del Sagrado Corazón, anexa; una huerta que forma parte de la anterior y un jardín perteneciente, asimismo, a la finca.

En la incautación de Comillas figura una posesión de 41 hectáreas, dentro de la cual existen varios edificios, entre ellos un Seminario Mayor o Universidad y otras edificaciones anexas.

Fué intensa la emoción que se apoderó de las gentes cuando el coronel Maciá abrazó efusivamente al jefe del Gobierno español tan pronto como el señor Azaña descendió de su coche. Una prolongada y entusiasta salva de aplausos coronó el abrazo, y el palmoteo, que comenzó en los andenes de la estación, se fué propagando, como si fuera una ola enorme, por todas las multitudes que llenaban los alrededores de la estación y se extendían por las Ramblas.

Las calles estaban adornadas con colgaduras y banderas y la enseña republicana española parecía unida en todas partes a la de las barras de Cataluña, en estrecho abrazo.

### Un desfile imponente

Una solemne procesión, a la cabeza de la cual iban el presidente de la Generalidad y el jefe del Gobierno español, subió por las Ramblas en dirección al Palacio de Cataluña.

Detrás del automóvil del coronel Maciá y el jefe del Gobierno de Madrid, iban los automóviles de los ministros de la Gobernación, Hacienda, Marina y Agricultura, señores Casares Quiroga, Carner, Giral y Domingo que acompañaron a Azaña en su viaje desde la capital española.

### Proclamación de la Autonomía

Desde uno de los balcones de la Generalidad que alojó un tiempo los antiguos gobiernos catalanes de los siglos XV al XVIII, antes de que Cataluña pasara a ser una provincia española, el primer ministro

Azaña proclamó la doctrina de la autonomía regional.

Habló en nombre del Gobierno, del pueblo español y del presidente Alcalá Zamora, manifestando que esta doctrina no se aplicará sólo a Cataluña, sino a toda España.

“Con la concesión de la autonomía a Cataluña—dijo—la República española cree haber ganado la valiosa alianza del pueblo catalán.

“En lo futuro, la causa de una será la causa de la otra, y si una fuera atacada, la otra acudiría en su defensa.”

Grandes aplausos acogieron estas declaraciones del primer ministro Azaña, que ponen fin a la enemistad que ha existido entre Cataluña y el resto de España y que, por espacio de muchos años, amargó las relaciones entre ambas porciones bajo el régimen monárquico.

“Soy partidario del retorno de las históricas regiones españolas con sus antiguas facultades”, dijo Azaña en su discurso. “De esta manera, España, lejos de quebrantarse, se vigorizará. Creo que las demás naciones de Europa deberían seguir nuestro ejemplo.”

### España no debe desconfiar a Cataluña

Después, el coronel Maciá habló en nombre de Cataluña y dijo:

“España no debe desconfiar de Cataluña por causa del Estatuto. Nosotros somos ahora más españoles que nunca. La República no tendrá mejor defensor.”

Y volviéndose hacia el pueblo le dijo en catalán:

“Catalanes. no debéis olvidar que sois tan españoles como catalanes.”

### En el Ateneo Enciclopédico Popular de Barcelona se celebró un homenaje muy entusiasta a Margarita Xirgu

**La recepción de la ilustre artista española como socio de honor de la expresada corporación, se efectuó en una brillante fiesta, ante concurrencia numerosa y selecta**

BARCELONA, septiembre 26.— Con motivo de celebrarse la recepción de Margarita Xirgu como socio de honor del Ateneo Enciclopédico Popular, se tributó un homenaje a esta artista.

El acto tuvo efecto en el salón de actos del Ateneo, con asistencia de numerosos escritores, artistas y admiradores de la festejada.

Ocupó la presidencia Margarita Xirgu, y a su lado se sentaban Mercedes Nicolau, en representación de las artistas teatrales: Ambrosio Carrión presidente de la entidad organizadora, don Emilio Galés, don Enrique Jiménez, en representación de los actores, don Joaquín Montaner y varios actores y críticos catalanes.

La aparición de la señora Xirgu en la presidencia fué saludada con largas ovaciones.

(Continúa en la pág. 12)

Contestando a estas palabras, el primer ministro dijo:

“Tenéis el Estatuto. Debéis procurar que no fracase, porque su fracaso envolvería a España, al igual que a Cataluña. El Estatuto no os ha sido concedido por el Pacto de San Sebastián sino porque tenéis derecho a él.

“Cataluña debe tratar de elevar su nivel, porque toda Europa nos está observando e imitará nuestros métodos políticos si tienen éxito.” Un recio “¡viva España!” salió de las gargantas de los catalanes reunidos en las calles próximas al Palacio de la Generalidad.

### Se celebró una gran fiesta en los terrenos de la Exposición de Barcelona

BARCELONA, septiembre 25.— El premier Manuel Azaña, los ministros que le acompañan el presidente de la Generalidad, don Francisco Maciá, y las autoridades representantes de todas las provincias catalanas, asistieron esta noche a la gran conferencia al aire libre, celebrada en los terrenos de la Exposición de Barcelona.

La mayor parte de los famosos orfeones catalanes participaron en la fiesta cantando las típicas sardanas.

El coronel Maciá obsequió a los distinguidos visitantes con un magnífico banquete en la Lonja.

El premier Azaña expresó el gran placer que sentía ante la promesa de lealtad a la república, hecha por el coronel Maciá.



Margarita Xirgu, ilustre artista española.



# Información general de España

(Continuación de la pág. 11)

Abrió el acto el señor Galés, que leyó las adhesiones recibidas, entre ellas una del señor Gassol, otras del alcalde de Barcelona, del Comité de Bellas Artes, de doña María Morera, del señor Rivas Cherif, de la empresa del teatro Lara, de Madrid, etc.

Durante el acto se recibió una de don Manuel Azaña y otra de don Enrique Borrás.

La lectura de adhesiones fué acogida con aplausos.

En representación de la Comisión organizadora, el señor Torras explicó el motivo del homenaje que se tributaba a la señora Xirgu.

El señor Larios, crítico, pronunció unas palabras de adhesión.

Después don Enrique Jiménez dijo que debía dar las gracias al Ateneo por la ocasión que le proporcionaba de poder hacer pública la sincera admiración y estima que siente y ha sentido siempre por la señora Xirgu.

Después habló don Enrique Senties, autor, y a continuación don Joaquín Montaner.

Este pronunció un discurso en castellano y dijo que en Margarita Xirgu se condensaban las tres cualidades del verdadero artista: el fervor teatral, la sinceridad dramática y la fuerza de expresión.

## Un convenio único de telecomunicación es el motivo principal de las conferencias sobre el radio y la telegrafía, en Madrid

MADRID, septiembre 26.—Están siendo muy festejados los delegados a la Conferencia Telegráfica y Radiotelegráfica.

El Ayuntamiento de Madrid les ofreció una espléndida fiesta en el Hotel Palace, a la que concurrieron más de mil personas, sirviéndose a los asistentes un exquisito te.

Ocupó la presidencia el Ministro de Comunicaciones, teniendo a su derecha al delegado de Inglaterra y a su izquierda al de Cuba. En los demás sitios de honor tomaron asiento los jefes de las delegaciones de España, Francia, Estados Unidos, Alemania, Argentina, Italia y Rusia.

En el día de ayer se dirigieron en una caravana de autocars a la

Luego pronunció unas palabras en catalán, pidiendo que el Ateneo Enciclopédico Popular se dirija al presidente de la República y al Gobierno solicitando la gran cruz de Isabel II o la cruz de la República para Margarita Xirgu, como premio a su ejemplar ejecutoria como artista.

Después pronunció unas palabras también doña Mercedes Nicolau.

Resumió los discursos el presidente del Ateneo, don Ambrosio Carrión, y acto seguido se hizo entrega a Margarita Xirgu de un artístico pergamino por el que se la nombra socio de honor.

Finalmente, la festejada dió las gracias en sentidas palabras por las lisonjas de que la hacían objeto.

Dijo que nunca había estado contenta de sus interpretaciones.

“Siempre me ha parecido—añadió—que se podía hacer mejor. De lo que estoy satisfecha es de la dignidad con que he sentido mi vocación de artista, dignidad que yo recomiendo se ponga en el trabajo de cada día, para bien de Cataluña.”

Fué muy aplaudida.

Después de serle entregados diversos ramos de flores Margarita Xirgu recitó varias poesías de Guimerá, Verdaguer, Maragall y Alcover.

ciudad de Toledo visitando además el Escorial y Aranjuez, donde se les ofreció un banquete.

Por la noche regresaron encontrándose todos los excursionistas muy satisfechos por la espléndida

acogida que se les dispensó y por las numerosas bellezas artísticas que en la citada jira pudieron admirar.

Se sigue trabajando intensamente, habiéndose dado preferencia al proyecto que trata sobre un convenio único de telecomunicación, que ha sido en realidad lo que ha originado la convocatoria de ambas conferencias, habiéndose designado una comisión mixta para que presente el texto del mismo después de que se haya estudiado convenientemente. Se tomará como punto de partida para la confección del mismo un anteproyecto de la oficina internacional.

## Multado por el Gobernador de Guipuzcoa un sacerdote

SAN SEBASTIAN, septiembre 26.—El gobernador civil de la provincia ha impuesto una multa de 500 pesetas al Padre Benito Alto-

## Se van a crear en Madrid tres instituciones de Segunda Enseñanza y varias escuelas

MADRID, septiembre 26.—Los Institutos nacionales de Segunda Enseñanza que se crean en Madrid, con arreglo a lo dispuesto en el decreto de 23 de julio último, son tres, y se denominarán: Instituto nacional de Segunda enseñanza de Antonio Nebrija, el que se establezca en el suprimido Colegio de Chamartín, de la extinguida Compañía de Jesús; Instituto nacional de Segunda enseñanza de Calderón de la Barca, el que se instale en el edificio que ocupaba el Instituto Católico de Artes e Industrias, perteneciente a la misma extinguida Compañía de Jesús, situado en la calle de Alberto Aguilera e Instituto nacional de Segunda enseñanza de Velázquez, el que se ins-

ta en el local habilitado al efecto en la calle del mismo nombre.

## Se reducirá el número de letras en las palabras de clave cablegráfica

MADRID, septiembre 26.—La comisión de tarifas del Cuarto Congreso Internacional de Radiotelegrafía, aprobó hoy una proposición para reducir el número de letras contenidas en las palabras de clave cablegráfica de diez, que se permiten actualmente, a cinco.

La mayoría de los delegados británicos, que prestaron su apoyo a la delegación de los Estados Unidos, se mostraron favorables a la nueva medida.

La proposición será presentada al Congreso en pleno, para ser aprobada definitivamente.

Queda abierta la matrícula de enseñanza oficial para todos los cursos de Bachillerato en los tres citados Institutos durante el mes de septiembre. Las inscripciones se harán en la secretaría del Instituto nacional de Segunda enseñanza de San Isidro, donde se establece provisionalmente una secretaría común a todos ellos, hasta tanto que se designe el personal administrativo correspondiente a los Institutos de referentes.

También se crean nuevas escuelas en la capital de la República

Cinco nuevos pabellones en el paseo de los Pontones para ampliar en igual número de clases la graduada de niños del grupo de Joaquín Costa.

Un nuevo pabellón en la calle de Avila, número 4, destinado a ampliar una clase en la graduada de niños del grupo Jaime Vera.

Una escuela de niños en la calle de Concepción Rodríguez, número 26

Una id. id. en la calle de Marcelo Usera, número 26.

Dos id. en nuevos pabellones de

### “GUERRA A LA CRISIS”

Tomando Chocolate La Industrial resolverá su problema de alimentación

Recuerde el nombre

CHOCOLATE LA INDUSTRIAL

# ACABAMOS DE R

la calle de Inglaterra, número 12.

Dos id. en la calle de la Batalla del Salado, número 9.

Tres id. en la calle Lista, número 97.

Una id. en la calle de Abascal, número 8.

Una id. en la calle del Sacramento, número 10, segundo.

Cuatro escuelas de niñas en la calle de Granada, número 32.

Tres id. en la calle del General Pardiñas, número 108.

Tres id. en la calle de los Vascos, número 12.

Una id. en la calle de Marcelo Usera, número 26.

Una de párvulos en la calle del General Pardiñas, número 108.

Una id. en la calle de los Vascos, número 12.

Una id. en la de Manuel Fernández Caballero, número 12.

Dos id. en el antiguo pabellón del paseo de la Florida.

**“Cualquier partido tiene derecho de mirar al pasado, y más allá de la Constitución en el futuro, para satisfacer anhelos públicos”**

**También dijo el jefe del Gobierno que los Ministros del credo socialista, deben continuar cooperando con el régimen republicano, pues hacen falta en este Gobierno y el siguiente**



Don MANUEL AZAÑA

SANTANDER, septiembre 30.— el primer ministro Azaña ante un En el discurso pronunciado hoy en numeroso público, constituido en el teatro Pereda de esta ciudad por su mayoría por simpatizadores del

### Siguen en el Gobierno los socialistas

BILBAO, septiembre 26.—El Comité regional del partido socialista ha autorizado a los delegados que participarán en el próximo congreso nacional socialista para que voten a favor de que los ministros socialistas se mantengan en sus puestos y continúen cooperando con el gobierno todo el tiempo que lo estimen necesario.

### No se completarán los juicios de los revolucionarios hasta dentro de 18 meses

MADRID, septiembre 26.—Don Diego Medina, presidente del Tribunal Supremo anunció hoy que los juicios de los militares y civiles complicados en la reciente revuelta, no podrán completarse este año, añadiendo que el proceso continuará al menos por espacio de 18 meses.

programa político del jefe del gobierno, dijo que España debe recuperar el puesto prominente que, épocas remotas ya, ocupaba entre las primeras naciones del mundo.

El discurso del jefe del gobierno fué recogido por el micrófono que se había instalado en el escenario del teatro, y transmitido a toda la nación por una de las estaciones de radio.

### Aumenta el sentimiento republicano

Dirigiéndose particularmente a los afiliados a su partido de Acción Republicana, el señor Azaña dijo:

“Los recientes viajes que he hecho por España han llevado a mi ánimo el convencimiento de que el sentimiento republicano es hoy más fuerte en el país que en abril de 1931 cuando se instauró la República.

“El pueblo sabe que la República es la mejor garantía de libertad, y también que es el único medio de que España recupere su antigua prominencia en el mundo.

Millares de santanderinos se congregaron en los alrededores del Teatro Pereda para escuchar el discurso del primer ministro Azaña por medio de los amplificadores que se instalaron al efecto.

La visita del jefe del gobierno se anunció hace tiempo, y había interés por oírle para conocer el programa que se propone desarrollar el gobierno.

### Los principios de la revolución

“El primer deber del gobierno republicano es respetar los principios de la revolución, siguió diciendo Azaña.

“En estos momentos debemos movernos dentro de los límites de la Constitución, pero cualquier partido, y especialmente el nuestro, tiene el derecho de mirar al pasado y

más allá de la Constitución en el futuro, para satisfacer las esperanzas que ha despertado la República.

Declarando que los ministros socialistas deben continuar cooperando con el gobierno republicano, Azaña añadió:

“La República los necesita en este gobierno y en el que le siga”.

### Labor primordial del Gobierno

Después siguió diciendo: “No considero necesario dar a conocer un programa de gobierno, porque eso depende de las circunstancias. Lo principal es dar al pueblo lo que necesita, sea como sea.”

Grandes aplausos acogieron la última parte de su discurso, el cual fué interrumpido en distintas ocasiones con ovaciones.

El primer ministro llegó esta mañana a Santander en compañía del ministro de Marina José Giral.

### Declarada sin lugar la demanda de un extranjero oponiéndose al divorcio

SAN SEBASTIAN, septiembre 30.—Las mujeres españolas que, por su casamiento con extranjeros, hayan perdido la nacionalidad de nacimiento, no por eso pierden el derecho a divorciarse.

El hecho de que una española contraiga matrimonio con un extranjero no la priva de divorciarse de éste cuando lo estime por conveniente, según ha resuelto un juez de primera instancia de esta ciudad.

El citado juez declaró sin lugar el alegato de un ciudadano extranjero que se opuso a la demanda de divorcio interpuesta por su esposa diciendo:

“Mi esposa es ciudadana italiana por su matrimonio conmigo, y por tanto no puede divorciarse porque en Italia no existe el divorcio.”

(Continúa en la pág. 19)

Cu Unjieng Eldg., Escolta, T. Pinpin Res. Concepción 253  
4o. Piso-Cuarto 410 Tel. 2-15-12 Tel. 2-26-56. P. O. Box 1844

**Dr. ALFONSO AYESA**

MEDICO - CIRUJANO

**Matriz-Partos-Medicina General**

**HORAS DE CONSULTA**

9:00 a. m. a 11:00 a. m.—todos los días

4:00 p. m. a 6:00 p. m. Martes, Jueves y Sábado

LAS MAS NUEVAS CREACIONES en Pendientes, Imperdibles, Anillos, Alfileres, Pulseras Flexibles, Joyas de Fantasía, Aderezos, expresamente traídos del Extranjero para la próxima temporada de fiestas.

NUESTROS PRECIOS ELIMINAN TODA COMPETENCIA

**EL BARATO 300 Carriedo, Manila**

**RECIBIR**

# En la Iglesia Católica de La Carlota, Negros, Occ.

Después de grandes esfuerzos y salvando no pocas dificultades, por el estado crítico de economía por el que en estos momentos atraviesa la vida, vemos convertidos nuestros buenos deseos en una hermosa realidad, al ver coronado con éxito, una obra que aunque a primera vista no parece de trascendencia suma, pero sí una obra de primera necesidad para los católicos que componemos la Iglesia de La Carlota.

Han pasado dos años en que la monumental y gigantesca Iglesia de La Carlota háse visto desprovista de fondos o de una mano bienhechora que diese empuje a la gran fábrica que la constituye, y que más tarde y en tiempo no lejano, se yerga majestuosa formando número con los Templos más grandes y soberbios de las Islas.

¡Quién lo creyera! Alerta y vigilante nuestro amado y celoso Cura Párroco Rev. P. Santiago Vilda, para no perder ninguna oportunidad que pudiera redundar en provecho de su amada Iglesia, acepta con entusiasmo y acaricia prudentemente la idea que le sugieren de dar un beneficio, en el gran Cine "Idelco", de La Carlota, a favor de la Iglesia Católica. Todo es comenzar, nos dice el P. Vilda, con esa jovialidad que le caracteriza, y poniendo toda la obra en manos del prestigioso ca-

ballero e incansable colaborador para todo lo que sea honra de Dios, D. Federico Viaplana, confía el P. Vilda en que las obras que realice este noble y leal católico serán siempre coronadas con el más grande y plausible éxito.

Así ha sucedido efectivamente. Apenas recordamos el comienzo de la obra, cuando ya vemos a la gran Iglesia de La Carlota que mide su crucero 34 metros de ancho por 74 de largo, y cuyo pavimento era de pura tierra, la vemos hoy cuidadosamente nivelada y cementada con todo el cuidado y escrupulosidad bajo la dirección del joven y aventajado ingeniero D. César Quisunbing y supervisión única de nuestro buen caballero D. F. Viaplana.

Todo esto era mucho, pero no era lo bastante para dar fin a tal obra; era necesario la cooperación del elemento católico de La Carlota, y para este fin el Rev. P. Vilda en sus repetidos sermones dominicales iba tocando los corazones y el sentimiento católico de sus feligreses recordándoles las obligaciones de dar a la Iglesia los diezmos y primicias como buenos cristianos. No se hicieron esperar mucho tiempo tales llamamientos, pues pronto acudieron a llenar esta necesidad con sus limosnas las personas que a continuación expresamos:—

## DONACIONES EN EFECTIVO.—

Por ganancia neta del beneficio del cine "Idelco" .....	P 148.94
Por Efevo. donado por Dn. Pedro Uriarte .....	P 300.00
" " " " Benjamin Jalandoni .....	P 100.00
" " " " José Locsin .....	P 32.50
" " " " Dña. Balbina de Zabaljauregui .....	P 50.00
" " " " Dña. Petra Vda. de Palenzuela .....	P 50.00
Total.....	P 781.44

## DONACIONES DE MATERIALES Y MANO DE OBRA:—

Donado p. Dn. Oscar Ledesma.....	25 barriles de Cemento.
" " Dr. José Soriano.....	21 " " "
" " Augusto Locsin.....	10 " " "
" " José Sicanco.....	4 " " "
" " Dn. Luis Jalandoni.....	5 " " "
" " Rosalio Tison .....	3 metros de hormigon.
" " La Hacienda Caman-ug trabajo personal..	P100.00
" " Dn. Federico Viaplana.....	P 2.00

## RESUMEN GENERAL DE GASTOS

Por suma total de gastos según lista .....	P 608.60
" pago de la mano de obra de cimentación .....	P 171.65
" donación de la Hda. Camun-ug trabajo de su personal .....	P100.00
" " Sr. Federico Viaplana .....	P 20.00
" " 65 barriles de cemento de los donantes..	P 422.50
" " 3 metros hormigon del Capt. Tison...	P 6.90
Importe	
Total de la obra.....	P1,329.65

Esta pues ha sido la obra que con poca alegría de todos hemos visto realizada en la monumental Iglesia Católica de La Carlota, que bien lo necesitaba y que esperamos

en tiempos no lejanos ver terminada la gran cúpula que desafíe los Templos más grandes de las Islas. Por ahora vaya nuestra más sincera enhorabuena a nuestro amado

# DE LA GRECIA INMORTAL LA RECONSTRUCCION DE LA ACROPOLIS

Por Jesús Baroja

(De nuestros servicios exclusivos)

Desde que los griegos reconquistaron su independencia y recobraron la libre disposición de sus tesoros artísticos, es decir, desde hace unos 100 años, la Acrópolis de Atenas ha sido objeto del piadoso cuidado de los sabios, de los arqueólogos y de los artistas del mundo entero. Las ilustres piedras se levantan del suelo donde el tiempo, los turcos y las batallas las habían arrojado.

La obra comenzada en 1834, bajo el rey Othen, continúa todavía. Desde hace varios años la dirige el doctor Balanes, eminente arqueólogo y conservador de los monumentos de la Acrópolis, y a esa tarea aporta una pasión inteligente y esclarecida.

Últimamente yo asistí a una conferencia dictada por él en París, en la Escuela del Louvre. Conversando con él, a manera de entrevista, me dijo, para informarme al público de este diario de las labores realizadas en la reconstrucción de la Acrópolis, el más bello monumento que nos legara la antigüedad griega.

—Hay que establecer, antes que nada, que no restauramos. Nosotros recogemos los mármoles que se hallan tirados por tierra y con los pedazos encontrados tratamos de restablecer en algo esos monumentos que aún en el siglo XVIII eran ruinas.

## Fortalezas turcas

Y es por esto que nuestra tarea no es imposible. Se han encontrado, en efecto, en las mismas piedras de las fortalezas levantadas por los turcos alrededor de Atenas, un montón de restos de templos antiguos, Alrededor de esas fortalezas, otros fragmentos, no utilizados y suplementos abandonados sobre el terreno, pertenecían a estos mismos monumentos. Yo mismo, al demoler el arco bizantino otomano que estaba situado bajo la puerta del Partenón, he encontrado restos de mármoles que pertenecían a otras partes de esa obra maestra. Muchos, además,

Cura Párroco Rev. P. Santiago Vilda, al incansable caballero D. Federico Viaplana, al simpático y aventajado arquitecto D. César Quisunbing y a todos los católicos que tan generosamente han contribuido a tan santa obra. ¡Qué la Santísima Virgen de la Paz, nuestra excelsa Patrona, desde su nuevo y excelso trono, bendiga a este pueblo de La Carlota!

UN CATOLICO.

La Carlota, Octubre, 1932

conservan huellas de calcinamiento, prueba de un incendio ocurrido en el curso de los años.

—¡Arduo trabajo!

—¡Enorme! Fué con todos esos fragmentos esparcidos con los que ha habido que reconstruir el Partenón, los Propileos y ese admirable Erectión, que se levanta sobre la ilustre colina. La tarea ha sido facilitada por el armonioso y simétrico trabajo realizado por los artistas griegos. Por ejemplo, las columnas de una fachada del Partenón son todas simétricas en lo que se refiere a las del centro, si se inclinan ligeramente hacia el interior, si sus juntas no son derechas, sino establecidos según una curva. Esta curva que durante mucho tiempo se creyó debida a un hundimiento del terreno o a un temblor de tierra, fué hecha así ex-profeso, y perfectamente regular. Yo me he dado cuenta de ello al hacer ejecutar los más minuciosos cálculos geométricos. Estas mismas columnas se componen, todas, de once tambores cuyas proporciones son todas equivalentes. Se trata, pues, de encontrar entre los pedazos, esos once tambores y de reemplazarlos en su punto exacto.

## Y en cemento

Bien entendido, hemos tenido que emplear materiales nuevos, para consolidar nuestras reconstituciones y para reemplazar algunas piezas que faltan. Y no fué del mármol que me serví. El mármol moderno desentona por su color, de la piedra antigua. El cemento pintado es muy preferible y posee esta otra ventaja: puede ser reemplazado cualquier día por otro producto todavía no inventado y que puede parecer mejor.

La perfección del trabajo de los practicantes antiguos es tan grande que la labor de los actuales artistas es un juego de niños, al lado de la de aquéllos. Así, para el capitel de una de las columnas de los Propileos, nos servimos de fragmentos de cuatro capiteles diferentes. Ahora bien: al juntar estos cuatro fragmentos, no encontramos, en sus medidas, una diferencia de un milímetro. Esto me induce a creer que los antiguos se servían de máquinas; pero... ¡qué prodigiosas máquinas de arte!

Paris, 1932.

—Prohibida la reproducción—

—Derechos asegurados—

A la ilustre memoria del M. R. P. Mariano Napal, Ex-Rector del Seminario de Jaro y amante del Clero Filipino. —13 de Octubre de 1932.

### La muerte de un ilustre sacerdote

¡El M. R. P. Mariano Napal ha muerto...! Tal es la triste nueva que ha conmovido y aún sigue conmoviendo el corazón del elemento católico de la Diócesis de Jaro y llena de luto a la benemérita Congregación de la Misión, de la doble familia de San Vicente de Paúl: los RR. PP. Paules y las Hermanas de la Caridad en Filipinas...! La voluntad divina permitió que la Parca segadora y cruel tronchara aquella existencia laboriosa y santa que aún podría haber sido útil durante estos últimos años, en bien de nuestra juventud estudiosa y en prestigio del glorioso Seminario de Jaro del que fué uno de sus más venerados y cultísimos Rectores...

No hay corazón culto de Panay y Negros, sobre todo si es católico, que no estuviera obligado a rendir tributo de gratitud a aquel sembrador cristiano que hizo fructificar las semillas de la vocación religiosa en la diócesis jareña; él como todos sus hermanos de hábito, hizo mucho por el desarrollo y progreso del clero secular en esta región de bisayas y puso muy alto la labor de la Congregación de la Misión, no sólo por la cultura de la juventud escolar en aquellos tiempos en que no había centros de enseñanza en estas provincias, sino principalmente porque durante su tiempo muchos de nuestros distinguidos prohombres panayanos habían bebido las primeras aguas de la ciencia en las fuentes del Seminario de Jaro.

### Labor gloriosa de los Padres Paules

Pero al dedicar estas breves líneas a la memoria inolvidable del M. R. P. Mariano Napal, C. M., no podemos menos de unir su elevada ejecutoria al elogio que merece la labor múltiple y gloriosa de los RR. PP. Paules en la ciudad de Jaro bajo cuyos auspicios ha ido paulatinamente progresando en el camino de Dios y de la sacrosanta Religión el Seminario de Jaro. Permítanos, pues, el lector hacer una breve aunque incompleta pero muy sincera reseña de algunos cuantos datos históricos que se relacionan con la brillante labor cultural de los RR. PP. Paules de Jaro a favor de nuestra juventud y de nuestro clero nativo.

### El sabio dominico, Obispo Mons. Cuartero

La venida de los PP. Paules a Filipinas señaló una era nueva, de

## Gloriosa labor cultural de los RR. PP. Paules en la Diócesis de Jaro

(Una pequeña contribución para la monografía histórica del Clero secular de Jaro y su Diócesis)

prosperidad y desenvolvimiento, en la historia del clero filipino, pues si antes el clero nativo por su insignificante número apenas si podía ayudar al ministerio de las almas en las parroquias, con la venida de los PP. Paules se pudo promover el establecimiento de los seminarios y de los estudios de segunda enseñanza en las provincias. Antiguamente sólo en Manila se podía adquirir estudios de segunda enseñanza y en provincias más tarde, los PP. Paules eran los únicos que comenzaron a dedicarse a la enseñanza superior. Así sucedió en la Diócesis de Jaro cuando en el año 1869 se llamó a los RR. PP. Paules para encargarse del Seminario de Jaro que entonces se iniciaba, bajo los felices y paternales auspicios de un genio innegablemente notable, el entonces Ilmo. Mons. Fr. Mariano Cuartero de la Orden de Santo Domingo, primer Obispo de la nueva Diócesis de Jaro creada por su Santidad el Papa Pío IX, por Bula del 17 de Mayo de 1865.

### Lo que era el antiguo Seminario Secular

En la isla de Panay allá por el año 1862, las oportunidades para promover en la juventud la vocación religiosa eran casi nulas, pues si bien es verdad que una vez creado el Obispado de Jaro, como independiente del de Cebú que era en aquel entonces el único que existía en todo Bisayas y Mindanao, existía un seminario embrionario regentado por el clero secular o sea por los primeros presbíteros filipinos, sin embargo por falta de personal necesario dicho seminario dejaba muy mucho que desear. Sólo los RR. PP. Paules fueron los que imprimieron el primer movimiento de desarrollo a la

vocación religiosa de los jóvenes panayanos, gracias a la paternal solicitud del que fué uno de los más sabios y justicieros obispos de Jaro, Mons. Cuartero.

### El Padre Paúl, Rector Aniceto González

A la sombra del paternal cayado de este ilustre dominico, la ciudad diocesana de Jaro entró entonces en una era de adelanto moral en cuanto a las actividades del nuevo seminario, y también en cuanto a las mejoras públicas que se refieren a los edificios religiosos, construyéndose entonces el primer Palacio Episcopal, el Colegio—Seminario de Jaro y la cien-cuentenaria Catedral que hasta ahora se levanta. Pero no podemos admirar esos antiguos edificios, monumentos de la piedad de nuestros antepasados, sin recordar un nombre, el de un activísimo y abnegado sacerdote de San Vicente de Paul, el R. P. Aniceto González, primer Rector del Seminario de Jaro; pues el P. González ayudó muchísimo a Mons. Cuartero en tan magnas como inolvidables obras culturales. Si se puede decir que el Ilmo. Mons. Cuartero fué el alma de esas construcciones grandiosas, el R. P. Aniceto González fué por su parte el brazo incansable y ejecutor de las mismas.

### Cuándo y por quién se levantó la torre de Jaro

La hoy hermosa y erguida torre que se levanta impávida en la espaciosa plaza de Jaro, orgullo de esta provincia y una notabilidad para los extraños que nos visitan, se ha levantado también durante el tiempo del Ilmo. Mons. Cuartero, aunque en honor a la verdad durante su construcción no poca par-

te ha ayudado, juntamente con los PP. Paules del Seminario, un sacerdote del clero secular nativo, el presbítero filipino R. P. Leonardo Lázaro que era entonces cura de la Catedral y era tío de los hermanos Lázaro que hoy residen en el arrabal de Molo. Esa torre perpetua pues en sus piedras poderosas los nombres de un Obispo Dominicano, de los PP. Paules y de un sacerdote filipino del clero secular; y testigos de esta aseveración viven todavía muchos sacerdotes ancianos que pueden testificar del hecho, como seglares que en aquella ocasión eran entonces estudiantes y que vieron su construcción.

### Desde el Padre González al Padre M. Napal

Desde el primer Rector del Seminario de Jaro, R. P. Aniceto González hasta nuestros días, han desfilaro sacerdotes paules que pueden considerarse como profesores ilustres y sobre todo como verdaderos padres de la juventud filipina; y si el P. González fué el primer Rector del Seminario, el R. P. Mariano Napal a cuya ilustre memoria dedicamos estas mal pergeñadas líneas, fué su octavo Rector, siguiéndole otros después no menos amantes del clero nativo ni menos eficientes en su labor de enseñanza. De todos modos es innegable que los RR. PP. Paules de la doble familia de la Congregación de la Misión son los moldeadores del alma religiosa de la juventud panayana, tanto es así que todos los sacerdotes que hoy brillan en nuestro clero, y el recientemente consagrado Obispo de Cebú, Mons. Gabriel Reyes, son hijos de la paternal solicitud de los Padres Paules.

### Los Paules respetados por la revolución

El respeto popular y la deferencia demostrada por el mismo Ejército revolucionario de Panay a los PP. Paules que quedaron en Jaro durante los azarosos días de las pasadas guerras, eran una demostración del lugar preferente que en la estimación pública y en el cariño nacional ocupaban los Padres Paules en el corazón de los panayanos. No queremos decir sin embargo que otros elementos religiosos o seglares no hayan ayudado notablemente en el desarrollo de la Diócesis de Jaro, pues que en honor a la verdad, algunas otras corporaciones religiosas y determinadas familias católicas de la Diócesis coadyuvaron también con sus trabajos y su óbolo al adelanto de los intereses materiales y espirituales del clero bisayo-panayano; pero de la gloria común les pertenece a los Padres una grandísima parte, porque fueron de

(Continúa en la pág. 16)



VENDEMOS maderas del país, aserradas' cepilladas y machihembradas

Teléfono 2-37-56

P. O. Box 746

# CAMBITO DE DAMA REHUSADO

Notas por A. G. Gutierrez

Son tan excepcionales las ocasiones en que el ajedrecista puede contemplar una partida perdida por el Dr. Alexander Alekhine, campeón del mundo, que la misma rareza hace que uno al momento se interese en ver el desenlace de la misma. Lo más sorprendente del caso fué que el Profesor Naegeli jugó las negras y sólo por su arrojo pudo registrar una victoria decisiva nada menos que contra Alekhine!

Esta partida que hará historia fué jugada en la hermosa capital de Suiza, en torneo preliminar que sólo tomaron parte tres jugadores suizos y el Dr. Alekhine, habiendo resultado un triple empate entre Dr. Alekhine, Prof. Naegeli y el Dr. E. Voellmy, los cuales todos vencieron a F. Gygli.

Dr. Alekhine	Prof. Naegeli
Blancas	Negras
1. P-4D	1. C-3AR
2. P-4AD	2. P-3R
3. C-3AD	3. A-5C
4. D-2A	4. P-4D
5. PxP	

Si bien es verdad que cambian un peon del lado contra uno central, sin embargo, también se pierde la iniciativa, A-5C es mas recomendable.

6. A-5C	5. PxP
7. P-3R	6. P-3A
	7. A-5C

..Una jugada no común en esta posición. Es probable que su intención fuese colocar el Alfil en 8CR via 4T, pero la jugada de las blancas C-2R, cambió sus planes.

8. C-2R	8. CD-2D
9. C-3C	9. P-3TR
10. A-4AR	10. P-4CR

..Una jugada arrojada contra tan formidable adversario.

11. A-5R	11. CxA
12. PxC	12. C-2D
13. P-2TR	13. H-3R
14. Enroque	14. D-4T

..14. CxP; 15. P P-5A hubiese costado una pieza a las negras.

15. P-4A	15. PxP
16. PxP	16. Enroque T.D.
17. CR-2R	

Si 17. P-5A las negras intentan ..CxP! 18. PxA, P-5D; 19. CD-1C o 4R, DxP amenazando en diferentes variantes..., P-6D con un ataque terrible; Las blancas previniendo esto abandonaron su intención! Pero en este caso la estrategia abierta que desarrollaron desde la octava jugada, para comprometer el AD negro fué completamente erróneo! El intento de consolidar su juego abandonando el ataque contra el AD bien pronto fué aprovechado por las negras; consecuentemente las blancas deberían haber continuado sus preparaciones, aceptando el reto de las negras. Después de 17. P-

5-A, CxP; 18. PxA, P-5D hay varias líneas de juego que las blancas pueden poner en práctica, por ejemplo sostener el material ganado con 19. C-1C. DxP; 20. PrP, y las negras sólo obtiene dos peones a cambio del alfil; o si no se puede contraatacar con 19. P-7R, T-2D.. (AxP; 20. D-4T!); 20. D-5A, PxS; 21. A-4A y 22. AxP por último también se puede optar por igualar el juego con 19. CD-2D, P-6D; 20. D-3C, PxC; 21. AxP.

17. P-P5D!	
18. CxP	18. C-4A
19. CxA	No. 19. P-3TD, TxC; 20. TxT, C-6C, etc. 19. C-1C, AxC; 20. PxA, C-5T es también decisivo.
20. CxT	19. TxT J.
21. A-4A	20. PxC



**¡¡MADRES!!**  
**Conservad Vuestra Salud**  
**Así, vuestro nene se criará felizmente**  
**La bebida tónica que os dará vitalidad y fuerza es**

**Cerveza Negra**  
 FABRICADA POR  
**SAN MIGUEL BREWERY**

# Gloriosa labor cultural de...

(Continuación de la pág. 15)

esos Padres Paules los mayores sacrificios y los mayores trabajos.

## Corona de gratitud sobre una tumba

Sirvan, pues, estas líneas de corona de gratitud del clero filipino a los RR. PP. Paules del Seminario de Jaro, como una ofrenda colocada sobre la urna funeraria donde duerme su eterno sueño el que fué su Rector, R. P. Mariano

Después de 20 jugadas por primera vez el AR entra en acción, prueba concluyente de que las blancas han jugado con excesiva confianza y hasta puede afirmarse pesimamente mal, aun tratándose del mismo campeón del mundo con toda su ciencia y maestría, no le fué posible violar los principios funda-

Napal. Dios le haya acogido en su reino, premiando su labor en la tierra, para gloria de su corporación, la de los Padres Paules, y desde allá ruegue por la prosperidad de nuestro clero y por el triunfo de nuestra santa Religión y de nuestra amada como cristiana Patria.

**UN SACERDOTE CATOLICO**  
 (De la diócesis de Jaro)

Octubre de 1932.

mentales, sin haber pagado bien cara su osadia.

21. T-1D  
 22. C-3A 22. T-5D  
 23. C-1C  
 Si 23. C-2R, T-7D con un ataque final, 23. A-2R, AxC; 24. PxA, TxP podría haber sido relativamente mejor para las blancas que el juego actual, pero de todos modos no ofrece posibilidad.

23. P-4C  
 24. AxP J.  
 Obligada por que si 24. A-3C, C-6D J.; 25. R-1D, C-8R J. ganado la dama; y si 24. A-2R, DxP con ..., C-6C J. para seguir.

24. CxA  
 25. P-3CD 25. C-4A  
 26. T-1D 26. D-1D  
 27. P-3T 27. A-8R  
 28. D-5A J. 28. R-2C  
 29. TxA 29. C-6D  
 30. R-2D 30. CxT J.  
 31. RxC 31. D-4D  
 ...D-5T hubiese acertado la agonia, 32. R-2R, D-2C.  
 32. C-3A 32. DxPCR  
 33. C-2R 33. D-8T J.  
 34. R-2A 34. T-7D  
 35. R-3R 35. D-8D!  
 36. D-4C 36. T-6D J.  
 37. R-2A 37. DxP  
 38. P-6R 38. D-4D  
 39. D-7C J.

Las blancas podrian haber dado más trabajo jugando P-5A.  
 39. R-3T  
 40. P-7R 40. D-6A J.  
 41. R-1R 41. D-8T J.  
 ...T-6R, hubiese acelerado más el juego.  
 42. C-1C 42. D-5R J.  
 43. C-2R 43. T-6R  
 44. D-4C 44. DxPR  
 45. R-2A 45. TxC J.

...Más positivo que elegante, 45... TxPTD posiblemente hubiese sido tan decisivo. De todas maneras las negras merecen una efusiva felicitación por el coraje en que desarrollaron tan brillante partida!

46. DxT 46. DxD J.  
 47. RxD 47. R-3C  
 48. R-3R 48. R-2A  
 49. R-4R 49. R-3D  
 50. R-5A 50. R-2R  
 51. R-6C 51. R-1A  
 Abandonan.



# SEPTIMO ARTE

## Una hora.... con Mauricio Chevalier

Como nos cuenta parte de su propia vida

Por GEORGE J. JESSEL

No ha mucho, recibí una llamada telefónica: "Mr. Chevalier desea hablar con Ud." —me dijo la operadora—. Inmediatamente pensamos en Chevalier, el incommensurablemente simpático amigo, quien ocupa, honrándolo y honrándose, el cargo de Primer Secretario de la Legación de Panamá en Washington; me refiero a Don Juan Chevalier; más, no se trataba de él, era "el otro" Chevalier, incommensurablemente simpático también, pero que debido a sus actividades artísticas, es hoy en día universalmente conocido: El parisino Maurice Chevalier... Pasaba por Nueva York, y, distinguiéndonos de manera muy apreciable, nos invitaba a "lunchar" juntos ese día.

Fué en el bellísimo comedor "Starlight" —Luces de estrellas— situado en el "roof" del exclusivísimo Waldorf-Astoria, en donde nos reunimos.

Pronto entramos en amena charla. Mauricio, así, a secas, como a el le gusta le llamen, ya que odia aquello de "Monsieur" ó "Mister" Chevalier, nos cuenta sus impresiones en América. "Es deplorable, como no, que el trabajo incesante a que nos sometemos los artistas, me prive del placer de visitar por ahora a esa América Latina, por la que tantas simpatías tengo", comentó.

Recordamos varios pasajes de su vida...

Mauricio, el hoy adorado artista de las tablas y las pantallas, fué, hasta poco antes de 1913, un pobrísimo muchacho. Trabajó como pintor —de brocha gorda, por supuesto—, carpintero, electricista, y en cuantas otras imaginables existen; no ganaba ni apenas para su sustento, hasta que conoció, incidentalmente, la ruta que lo llevaría a la ansiada Gloria.

Había nacido en el pobrísimo barrio de Menilmontant, en París; su primera ambición fué la de formar parte en "troups" de circos; pero pronto comprendió que su voz valía más que sus agilitades de saltimbanqui. Así, se presentó en "Los Tres Leones", en donde, con su naturalísima vivacidad, y con sólo quince años de edad, le contó al Administrador del lugar, cuentos de glorias por él alcanzadas, que sólo en su imaginación habían



MAURICE CHEVALIER  
IN PARAMOUNT PICTURES

existido. El Administrador resolvió darle un "chance", y Mauricio fué sometido a la prueba. He aquí que el joven arrojado, sufrió su gran descalabro: No estaba acostumbrado a cantar con acompañamiento de piano, y fué imposible que siguiera él al pianista, ni éste a él. Con esa "cortesía" de punta de pie, fué lanzado nuestro pobrete amigo de "Los Tres Leones".

¿Derrotado?. No, díjose, y con férrea voluntad, y con absoluta seguridad de su voz y en su música Mauricio siguió la lucha. Pronto se hizo amigo alguien que poseía un piano. Con él, ensayó, y, a los pocos días, "ya conocía a Monsieur le piano..."

París, esa inigualable ciudad, buenas oportunidades ofrece a los artistas. ¿Una puerta se cierra?; hay cientos de otras que aún están abiertas, pensó Chevalier. La próxima prueba la llevó a cabo en el "Casino des Tourelles" en donde fué contratado para cantar cuatro veces en semana, pagándosele "el capital" —para él lo era entonces— de tres francos por noche...

Pero, aquí que la Diosa Fortuna le dió su gran oportunidad. A aquel lugar relativamente barato, asistió una noche un amigo de la célebre Mademoiselle Mistinguette, quien descubrió en Mauricio cualidades que no quería reconocer el administrador del "Casino des Tourelles", temeroso de verse obligado a pagar mayor salario al joven que ya constituía la mayor atracción del lugar. Pronto Mistinguette

(Continúa en la pág. 18)

## Los actores pobres y los actores multimillonarios

Mauricio Chevalier, Charles Chaplin, Douglas Fairbanks, los crosos del Film

Menjou, Norma Talmadge y Buster Keaton, perdieron su fortuna en el crack

(De nuestros servicios exclusivos)

El Daily Herald rinde un informe interesante sobre las fortunas que poseen las grandes vedettes del teatro y del cinematógrafo. Es por regla general que los actores, aún los más célebres, cuyos salarios son descomunales, no se encuentran ricos porque gastan todo lo que ganan y a veces todavía más.

Pero existe cierto número que escapa a esta regla y que pueden ser clasificados entre los millonarios.

El más rico de entre ellos sería el actor inglés Sir Harry Lander, que comenzó su carrera teatral ganando sueldos de cinco libras esterlinas semanales, y cuya inmensa fortuna se avalúa en unos 3 millones de dólares.

Otros dos actores ingleses, Sir Matisson Laug y George Dans, que se volvió célebre componiendo canciones para los vaudeviles, poseen igualmente sus millones.

Pero es entre los artistas del cinematógrafo que hay que buscar el mayor número de millonarios.

Es así como nos encontramos con Rudy Valley, Maurice Chevalier y Amoe a los que se les asigna fortunas que sobrepasan el millón de dólares, adquirido en estos últimos años.



CHARLES CHAPLIN

David Warfeald es considerado como una de las vedettes más afortunadas del celuloide. Tuvo la suerte de salvar sus capitales en el momento del gran crack bolista de Nueva York. Su haber se estima en más de treinta millones de francos.

Por el contrario, cierto número de otros grandes artistas del cine fueron duramente azotados por ese mismo crack y allí dejaron todos sus millones. Entre ellos se encuentran, en primera fila, Adolfo Menjou, Norma Talmadge y Buster Keaton.

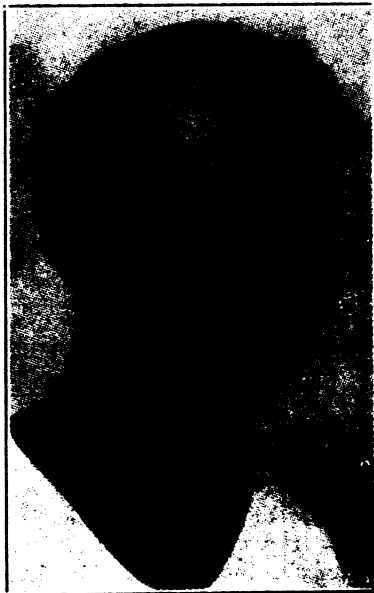
Al Johnson, a pesar de las sensibles pérdidas que le ocurrieron, tiene todavía sus cincuenta mil dólares.

Son unos cien mil dólares los que tiene Emil Jannings, y tuviera el doble si los bancos alemanes no hubieran arrastrado unos ahorros del gran actor.

Sin embargo, los "viejos": Charles Chaplin, Douglas Fairbanks y Mary Pickford poseen fortunas evaluadas más o menos en cuatro millones de dólares.

Y, cosa curiosa, es Mary Pickford quien, entre los tres, demue-

(Continúa en la pág. 18)



DOUGLAS FAIRBANKS

# Europa y la Campaña Presidencial

A pesar de esfuerzos, no pocos sensatos, de varios líderes demócratas empeñados en descartar de la próxima campaña presidencial los problemas europeos e internacionales, el discurso del gobernador Roosevelt, haciendo hincapié especial en su actitud de resuelta oposición al ingreso en la Liga de Naciones, trae ese tema directamente a la discusión nacional. De ahora a noviembre próximo, en efecto, será ya la Liga, y las alianzas o compromisos extranjeros, base sensacional de la lucha política.

Dos temas, hasta hace pocos años, habían sido aquí campo vedado a los polemistas de las campañas presidenciales. Uno de esos temas, era el religioso; otro, la situación exterior. Pero ese principio político está ya revisado. La última campaña presidencial arrastró a una gran parte del electorado a declararse en contra del candidato demócrata a causa de su religión; y después de las elecciones de 1924, la Liga de Naciones ha estado en el fondo de las "plataformas" presidenciales más o menos abiertamente. Mr. Roosevelt trae el asunto al primer plano. Y no está mal que lo haya hecho.

Desde luego, el primer beneficio de su franca actitud será despejar, para un buen número de años al menos, el camino de la Liga de las Naciones. Y será ese el último experimento que quedará ya por hacer acerca de su utilidad o sinceridad. Hasta el presente, en efecto, con su ausencia de la Liga, los Estados Unidos han venido influenciando decisivamente su política, sus orientaciones, sus acuerdos. El puesto del delegado de Washington, en suma, se ha mantenido obstinadamente vacante en espera constante de una adhesión tardía pero efectiva de este país. Cuanto antes se sepa si llegará al fin o no debe esperarse más, mejor será para todos...

Porque, en esta cuestión de la adhesión de los Estados Unidos a la Liga, mientras aquí, popularmente al menos, sólo tiene el aspecto decisivo de las deudas de guerra europeas, para el resto del mundo tiene muchas otras proyecciones, que conviene —en interés de la Liga y de muchas naciones— liquidar y definir bien. El artículo XII de la Constitución de la Liga, por ejemplo establece y consagra la Doctrina Monroe como ley reguladora de las relaciones de toda

**ANUNCIENSE EN  
VOZ ESPAÑOLA**

América con el universo. Por culpable o inconsciente debilidad de los estadistas europeos, en el tira y afloja con Mr. Wilson que precedió al Tratado de Versalles, el famoso principio norteamericano adquirió, incluyéndose en la constitución de la Liga, rango de directriz mundial. Y no hay duda de que, una vez descartada toda posibilidad de ingreso de este país en el organismo de Ginebra, el ambiente se prestaría a determinadas limitaciones y desviaciones de la doctrina monroviiana...

Por lo demás, la simple cuestión de las deudas de guerra, que es uno de los ejes básicos de todo arreglo intereuropeo, necesita dirimirse por sus propios méritos, atendiendo a las conveniencias de los países europeos tanto como de los Estados Unidos. Y esto sólo podrá determinarse, en forma práctica y definitiva, cuando aquí se haya hecho entender al mundo sin cortapisas ni nebulosidades, la verdadera actitud del pueblo americano en la vital cuestión. Los países deudores de Europa, como la Liga han venido esperando ver cristalizarse las promesas de los vaticinadores de cosas que deseaban sin que, como se ve, exista base para que se llevaran a cabo. Y con eso, la controversia pública, desenfrenada y sin rodeos a que obligará la campaña presidencial venidera, acabará en forma final.

D. de la M.

## Ante las próximas...

(Continuación de la pág. 8)

total es principalmente una defensa de la labor hasta ahora realizada en favor de la agricultura y de la industria, completada por la propugnación de medidas de economía en el presupuesto y de una política de colaboración internacional en favor de la paz. La reforma electoral es el último punto del programa del partido liberal popular.

### Los Agrarios

El partido agrario campesino representa, como su nombre lo indica, una clase determinada de productores y su programa va encaminado a la defensa de los intereses de dicha clase: restricción de las importaciones en favor de la producción nacional, defensa de la propiedad, reducción de las cargas tributarias que pesan sobre la agricultura, inspección de los grandes trusts y entidades financieras y defensa nacional ajustada

# Una hora con.....

(Continuación de la pág. 17)

mandó a llamar al joven cantante, proponiéndole fuera su compañero de baile en el mundialmente famoso "Folies Bergere".

Ya Chevalier comenzaba a ser popular entre "la gente bien". Más de una aventura con distinguidas damas se le conocieron a pesar de su siempre correctísima discreción. Todo marchaba a pedir de boca, cuando en 1913, Mauricio Chevalier fué llamado a las filas del glorioso ejército francés, como un simplísimo soldado. Peleó en el frente, hasta que herido, fué hecho prisionero por los alemanes. Cautiverio que no duró mucho tiempo, pues que con la vivacidad natural de sus pocos años, en compañía de otro soldado francés pronto se escapó haciéndose pasar por miembro de la Cruz Roja. De regreso a París, fué condecorado con la Cruz Militar. Los doctores le prohibieron volviera a cantar, debido a que la herida que había sufrido podría hacerle perder la voz completamente. Mauricio, en sus ratos desocupados, cantaba las canciones que antes había cantado, en voz baja; su entusiasmo crecía, y con él, la potencialidad de su voz.

Mas tarde, volvió a ser el compañero de Mistinguette, trabajando en los "Folies" y en el famosísimo "Casino de París". Después, pasó a Londres, en donde tomó parte en la obra de Elsie Janis", titulada "Hello America". Por muchos años, fué estrella de primera magnitud en los teatros europeos, hasta que uno de los directores de la Paramount Publix Corp. le ofreció un contrato para

actuar en "Inocentes de París".

En vista de las condiciones artísticas del joven francés, la Paramount Publix Corp. le ofreció un nuevo contrato por largo término, y así, vino a constituirse Mauricio en la atracción más grande que en la historia del cinematógrafo se ha conocido.

Mauricio, es uno de esos tipos a los cuales, la altura no les ha hecho perder la cabeza. Boxea con cualquiera, siempre que tenga oportunidad, pues éste es su deporte favorito. En Francia, muy amigo era de Carpentier, con quien frecuentemente, *amigablemente*, cambiaba muchos puñetazos.

Conoce, ya que según el mismo nos declara, no la habla, el inglés y el español. "Y el francés, lo dominas tú?" hubimos de preguntarle, y, con esa sonrisa "de un billón de dólares" como dijo en cierta ocasión un crítico americano, nos contestó: "Hablo el castizo francés, que es el que se habla en mi pobrísimo barrio...", y, como comprenderás, lector, bien lejos está ese francés del legítimo, del castizo.

Para la Paramount ha filmado: "Inocentes de París", "El desfile del amor", "El gran charco", "Petit Café", "El teniente seductor", "Amame esta noche" y "Una hora contigo".

El estar en compañía de Chevalier en el Waldorf ó en cualquiera otra parte, es como estar acompañado de un Rey ó un Presidente; todos le conocen, todos le saludan, y, sonriente me dice: "A todos contesto el saludo, pero, córtame el pescuezo si sé quienes son..."

a las posibilidades económicas del país.

## Los actores pobres...

(Continuación de la pág. 17)

### Los Comunistas

El partido comunista está dividido en dos grupos: uno fiel a Moscú y otro desidente que es el representado en el Riksdag. El programa de ambos difiere en algunos detalles pero es igualmente revolucionario en el fondo. Su éxito en las próximas elecciones no será, seguramente, muy grande. Tampoco es posible predecir si otros dos partidos de reciente fundación — el del Centro y los Nacional Socialistas — conseguirán tener representación parlamentaria en el próximo Riksdag. El programa de los Nacional-socialistas está casi calcado en él del partido alemán del mismo nombre. El partido del centro es una nueva agrupación política burguesa de tendencias moderadas.

Luis de PONS

Estocolmo, agosto de 1932.  
(Derechos reservados).



ADOLFE MENJOU

tra más habilidad en el manejo de sus capitales. Ella se ha familiarizado con las cosas financieras y sabe mejor que sus compañeros salir a flote en las maniobras más complicadas.

(Prohibida la reproducción)

# Carnaval y Exposición Comercial e Industrial de 1933

## Reglas del VII Concurso Nacional para la selección de la Srta. Filipinas y Reina del Carnaval de 1933

La condición esencial para la selección de la Srta. Filipinas y Reina del Carnaval y Exposición Comercial e Industrial de 1933, es la belleza de las candidatas y su reputación en la comunidad. Con esta condición por base, la selección se sujetará a las siguientes reglas:

1. Todo suscriptor de cualquier periódico diario, semanal ó mensual podrá proponer la candidatura de una señorita agraciada para Srta. Filipinas y Reina del Carnaval y Feria Comercial e Industrial de 1933, enviando a su periódico el retrato y las circunstancias personales de dicha candidata para su publicación. El período de nominación de candidatas comienza el día 2 de Noviembre y se cierra el 3 de Diciembre de 1932.

2. Cerradas las nominaciones, el editor de cada periódico escogerá de entre las candidatas propuestas por sus lectores o suscriptores a las tres señoritas que se disputen por más bellas, cuyos retratos serán seguidamente publicados en su respectivo periódico. Los suscriptores de cada publicación elegirán entonces por votación a la chica más bella de entre las tres candidatas escogidas en la forma especificada arriba; la que obtenga el mayor número de votos será declarada candidata oficial del periódico correspondiente a Srta. Filipinas y Reina del Carnaval y Exposición Comercial e Industrial de 1933. Esta elección que se hará por medio de cupones que insertarán los periódicos participantes, a razón de 10 votos por cupon en los diarios, 50 votos en los semanarios y 200 votos en las revistas mensuales, durará desde el 4 de Diciembre de 1932 hasta la medianoche del Jueves, 5 de Enero de 1933. Para estas votaciones, las empresas periodísticas podrán, además, acreditar votos adicionales por suscripciones pagadas por adelantado, a razón de 100 votos por cada peso filipino que se pague.

3. La elección final de la Srta. Filipinas y Reina del Carnaval y Exposición Comercial e Industrial de 1933, la harán los accionistas de la Asociación del Carnaval, los poseedores de palcos en el Auditorium y los tenedores de billetes de temporada, a razón de 100 votos por cada peso filipino (P1.00) que paguen a la Asociación.

4. Las votaciones para esta elección final comenzarán el día 6 de Enero de 1933, y se cerrarán a las 12 en punto de la noche del

Martes, 7 de Febrero de 1933. El recuento de votos en la última noche de las elecciones se hará en las Oficinas del Carnaval, Wallace Field, y la candidata que obtenga el mayor número de votos será proclamada la Srta. Filipinas y Reina del Carnaval de 1933, mientras las otras tres que la siguen en el número de votos serán designadas como Srtas. Luzón, Bisayas y Mindanao, respectivamente. Las demás candidatas serán llamadas Damas de la Corte de Belleza de 1933. La proclamación se hará inmediatamente después de conocerse el resultado de las elecciones.

5. Cualquiera chica que haya nacido en las Islas Filipinas y sea ciudadana de las mismas, podrá ser candidata, independientemente de la raza a que pertenezca. También serán requisitos esenciales para ser candidata los siguientes:

- No ser menor de 18 años, ni mayor de 25 años de edad.
- Ser soltera, sin experiencia alguna escénica o cinematográfica, y debe gozar de buena reputación en la comunidad.

6. En la selección de las diferentes candidatas se tendrán en consideración asimismo los puntos siguientes:

- Belleza del rostro
- Perfección de formas
- Distinción.

7. La Asociación del Carnaval otorgará los siguientes premios:

A la Srta. Filipinas....	P1,500.00
A la Srta. Luzón.....	500.00
A la Srta. Bisayas.....	500.00
A la Srta Mindanao.....	500.00

ARSENIO N. LUZ,  
Director-General

## ANUNCIO IMPORTANTE

Participamos a nuestros clientes y favorecedores que, desde el día 15 del mes actual, MANILA GRAFICA ha quedado instalada en su nuevo local 62 Escolta, antiguo local de Manila Harness, al lado de la Escolta Drug Store, y frente del edificio Crystal Arcade.

En este nuevo local, más céntrico y amplio, estamos dispuestos, como siempre, a atender mejor y más dignamente las gratas órdenes del público que nos favorece.

### MANILA GRAFICA

Escolta 62

P. O. Box 1850

MANILA

## VELADA LITERARIO-MUSICAL DISTRIBUCION DE PREMIOS A LOS LATERANENSES

El acreditado Colegio de San Juan de Letrán regentado por los celosos Padres Dominicos celebrará en su magnífico Salón de Actos el próximo domingo, día 6, la solemne distribución de premios correspondientes al primer semestre, amenizada con una velada literario-musical en honor del ex-Alumno Martir de la Fé, el Beato Vicente Liem de la Paz, y de acuerdo con el siguiente programa que gustosamente publicamos íntegro:

### PRIMERA PARTE

- "Hungarian Comedy"—Overtura de Kéler-Béla, por la Orquesta de Letrán.
- "El Beato Liem Modelo de Estudiantes"—Discurso por el Mayor del Internado, Sr. Mariano Alimurung.
- "Tit Bits"—por el Glee Club de Letrán, con los Sres. H. Muller, R. Tañedo, B. Eraña, H. Monzón y Wm. Anderson.
- Distribución de Premios a los alumnos de Segunda Enseñanza.
- "El Zapatero Dentista"—Zarzuela cómica del P. Fr. M. Sancho, por el Club Escénico de Letrán.—ACTO PRIMERO.

### SEGUNDA PARTE

- "A Day in Acadia"—Fantasía de C. C. Samuels, por la Orquesta de Letrán.
- "Iris de Paz"—Poesía declamada por el Sr. Martín Cavanaugh.
- "Ora Pro Nobis"—Solo de barítono, por el Sr. Henry Muller, acompañado por un coro de triples.
- Distribución de Premios a los alumnos de Primera Enseñanza.
- "El Zapatero Dentista"—Zarzuela cómica.—ACTO SEGUNDO.

### REPARTO DE LA ZARZUELA

Personajes Actores  
Los "Leaders" de Carrancho  
El Tío Lesna—Rafael Lalana

El Sobrino Zoquetin—Angel Gutierrez

El Secretario—Martín Cavanaugh

El Maestro—Francisco Lalana

El Mocete—Mariano Alimurung

*Los Más Majos del Pueblo*

Andrés (1)—Ernesto Monzón

Juanón (2)—Oscar del Rosario

Tereso (3)—Manrique del Rosario

Claudio (4)—Antonio Aguas.

*Varios Niños de la Escuela*

Pepe — A. Navarro

Pepón — J. Gisbert

Pepín — B. Angeles

Luis — F. Moreta

Luisito — J. Fernández

Luisín — F. Rona

Toñón — M. Ferreira

Tony — V. Alcántara

Toñín — A. Moreta

Marcos — J. Gallegos

Marquitos — G. Dávila

Marcín — T. Ocejo.

## Información general...

(Continuación de la pág. 13)

### Puntos principales del programa político de Azaña

MADRID, septiembre 30.—La impresión general creada en los círculos políticos por el discurso pronunciado por el premier Azaña en Santander, es que la República tiene tendencias izquierdistas, bajo la dirección del premier, respaldado por sus auxiliares socialistas.

La esperada reacción conservadora, según los observadores políticos, no será lo suficiente fuerte para desalojar al premier de su actual posición inexpugnable, al menos hasta que se celebren las elecciones generales el año entrante.

Los puntos principales del programa político de Azaña, según los delineó en su discurso de hoy, son:

1.—La creación de un tribunal de garantías constitucionales, con amplios poderes para procesar y juzgar a cualquier persona, desde el más alto funcionario al último empleado del Gobierno.

2.—Poner en vigor la ley de órdenes religiosas, de acuerdo con el artículo 26 de la Constitución.

3.—Poner en vigor un impuesto sobre ingresos personales.

4.—La reconstrucción de España, especialmente en los Departamentos de Instrucción Pública y Obras Públicas, sin cargar demasiado el presupuesto nacional.

5.—El aumento de los efectivos del Ejército; no con fines militaristas, sino para asegurar libertad de acción en caso de una guerra.

6.—La formación de una coalición entre los izquierdistas y el partido republicano.

# ¡MISERERE!

Un olor a cera envuelve el dormido cementerio y un sordo rumor se escucha en redor de su silencio.

Las campanas quejumbrosas todas van tocando a muerto y el ambiente todo está impregnado de hondo duelo.

En el frío camposanto cual arden los pebeteros y en las alas de la noche como se eleva el incienso.

Todo es dolor y tristeza, plegaria, lágrima y rezo, bajo sus húmedas bóvedas donde impera el gran misterio.

Entre sus frías paredes vaga envuelta en negro velo la Señora Intrusa Pálida cercenadora de sueños.

De sus dos órbitas cóncavas brilla un incógnito fuego, nadie sabe lo que dice, nadie sabe su secreto.

Un frío mortal irradia su semblante hosco y fiero y de mi ser se apodera un no sé qué ignoto miedo.

Hasta sus puertas temblando detengo mi paso incierto y me confunde el ladrido macabro de cierto perro.

Cruzo la larga vereda de cierto temor poseso y entre aquellas soledades con mi nostalgia me pierdo.

En un rincón solitario con santa piedad detengo, de luto me llena el alma ante tan triste recuerdo.

Por mi mente van pasando las memorias de un pretérito, de mis ojos brota el llanto, de mis labios un lamento.

Ciego de dolor y pena a meditar yo me entrego, y en mi profundo mutismo en la Muerte solo pienso.

En mis hondas reflexiones con mi dolor me ví ciego cuando en mi frente pasó las alas de cierto cuervo.

El vuelo seguí del ave que turbó mi pensamiento: — Animas del Purgatorio, por vosotras: Padre Nuestro...

Ciego pensé yo al final que la vida sólo es sueño y aquel momento rezaba por mi corazón ya muerto.

# EL DIA DE DIFUNTOS

¡Oh, y qué grande es la Iglesia de Nuestro Señor Jesucristo!

Ayer celebraba cantando la fiesta de Todos los Santos; hoy recuerda, llorando, a todos los muertos.

La Iglesia visible celebra, digámoslo así, desposorios anuos con esa otra Iglesia, para la cual no existe ya el tiempo.

¡Día de Todos los Santos! Fiesta a los triunfadores que ganaron en este mundo que pasa, la corona inmortal que han de cogerse en otro que no pasará. Vedles con los ojos del espíritu en el cielo; de toda edad y sexo y condición, de toda tribu y de toda lengua, a quienes recogió Jesucristo amorosamente en los caminos de la vida, en la montaña y en el valle, en el palacio y en el calabozo: los que en medio de los deleites del mundo, permanecieron puros; en medio de sus bajezas, nobles; en medio de sus dolores, resignados; y en lo alto y en lo bajo, y en las alegrías y en las amarguras, amando a Dios y amando en Dios a los hombres.

x x x

¡También la muerte tiene su día! Y en ese día ¿por quién pedimos a Dios? ¡Cosa admirable! por nuestros padres y amigos; pero a la vez por todos los muertos. Y ahora, a miles de leguas de nosotros, hay hombres a quienes nunca hemos visto, cuyo nombre jamás sabremos, y en estos momentos están rogando por sus padres y amigos; pero también por todos los muertos. Ruegan por las personas que nosotros amábamos así como nosotros por las personas que ellos amaban.

Divina es una religión que hasta de la muerte se sirve para estrechar la fraternidad entre los hombres.

Divina es una religión que hace elevar al cielo por un alma sola, todas las oraciones de la tierra.

x x x

Después del pecado la muerte es un beneficio. ¡Gracias, buen Dios! Tu te compadeciste del hombre y abreviaste sus días sobre la tierra; postrados sólo en tu presencia, te damos gracias.

Levantaos los que sufrís y lloráis: mirad a lo alto y alegraos; porque todos hemos de morir.

x x x

El pensamiento de la muerte asombra los placeres del impio, refrena los furros del insensato, consuela a los infelices, alienta a los débiles.....

El sólo pensamiento de la muerte nos ampara a nosotros los débiles contra vosotros, los opresores.

Sumergíos en un mar de deleites, o palpad el oro con alegría codiciosa, pero sabed, desdichados, que habéis de morir, y vendrá un día (y no se tardará) en que os agarréis inútilmente, con manos desesperadas, de la riqueza que se escapa.

Si un tirano golpea con su cetro de hierro mi cabeza, o si hundís, verdugos, el puñal en mi pecho desarmado, a aquél y a vosotros diré: Sabed desdichados, que habéis de morir, y vendrá un día y no se tardará, en que, un vengador inevitable quiebre de un golpe el puñal en vuestras manos o la corona en vuestra frente.

x x x

Siente el cristiano algo dentro de sí que le pone a cubierto de toda tiranía. No la teme; que cosa que dura poco, vale poco. No la teme porque no ha de faltar quien le libre de ella. La Muerte es la libertad.

x x x

Nos asustó el impío, exaltado como cedro del Libano: pasamos, volvimos la cabeza, y ni el lugar vimos ya en que el cedro arraigaba.

x x x

Entrad en ese cementerio, alzad las losas, removed la tierra. ¡Qué república, gran Dios, y qué ciudadanos!....

Señores que oprimís a los pueblos y os mofais de Dios, os doy una alegre nueva: dentro de poco seréis ciudadanos de esa república.

Recia cosa debe de ser para los grandes criminales, que el mundo laurea, caer de repente y desnudos y temblando entre las manos de Dios vivo.

x x x

Cuando pasó el Otoño y es fría la brisa de la tarde, el insecto se envuelve como para morir, sobre la hoja seca, juguete del viento; pero cuando el aura regalada de la primavera viene a mecerle amorosamente, toma brillantes alas y se vuela. En el sepulcro dejó el hombre su cuerpo miserable; lo que piensa, lo que cree, lo que ama en el noble huésped que anima aquél barro, no entró en el sepulcro, volóse al cielo.

Morir para quien muere en Jesucristo, es saltar en el bajel que aporta a las playas eternas; es dormirse entre los hombres y despertar entre los ángeles.

Aparisi y GUIJARRO

Noviembre.

Pobre Corazón bien triste sepultado en el silencio, ¡ sin una cruz en memoria ! ¡ sin una flor en recuerdo !

F. BARBAZA RAMIREZ

Noviembre, 1932



# PAGINA SOCIAL



## ECOS DE SOCIEDAD

Según se ha anunciado está concertado el enlace matrimonial de la bella y distinguida señorita Carmenchu Elizalde y Díaz Moreu con el capitán aviador del Ejército Español D. Ignacio Jimenez.

La petición de mano la hizo el coronel D. Francisco Jiménez Arenas, padre del novio, y la boda se celebrará en uno de los primeros meses del año próximo cuando regrese de España el Sr. Jiménez para donde ha salido la semana pasada.

Este grato acontecimiento promete ser de los más rumbosos y brillantes dada la posición que ocupan los felices novios en nuestro mundo social.

Para el próximo miércoles, y en la Iglesia de la Virgen de Lourdes de los Padres Capuchinos, se celebrará la boda de la agraciada Srta. Carmen Losada y Goyena, hija del pundonoso caballero Don Antonio Losada, con el concido capitán de la marina mercante D. José Rave.

Dadas las simpatías de los contrayentes, la boda promete ser un verdadero acontecimiento social.

Ayer, y con motivo del cuarto aniversario del fallecimiento del joven D. Enrique Barbaza Ramirez, se dijo una misa en sufragio de su alma en la Parroquia de la Ermita.

Hállase en estado de convalecencia el prestigioso vecino de Hagonoy, Bulacan, D. Máximo Angeles, que estuvo enfermo de gravedad en su residencia de dicho pueblo.

De todas veras celebraremos su completo restablecimiento.

Nuestro querido amigo y comatriota D. Marcial Mira Pérez embarcó para Barcelona el 28 de Octubre pasado en compañía de su señora e hijos.

Deseámosles feliz travesía.

En la hermosa iglesia de los Padres Paúles, como hemos anunciado oportunamente, se celebró en la mañana del domingo el enlace de la encantadora señorita Mercedes Morro y Sotelo con D. Miguel Fernández Mortera.

La ceremonia nupcial fué bendecida por el Rev. Padre José Fernández, Párroco de San Marcelino, actuando de madrina y padrino respectivamente Da. Mercedes Sotelo Vda. de Morro, madre de la desposada, y D. José Fernández de la Mortera, hermano del novio. Los niños José Luis y Guillermo Ro-

## En el Metropolitano

### La Compañía de Opera San Carlo

Con la audición de "La Traviata", opera inicial de la temporada de la Gran Compañía de Opera San Carlo, en el Metropolitano, se dieron anoche al filarmónico e inteligente público de Manila seguridades de que va a disfrutar una quincena de deliciosas noches de buena música, interpretada por bien entrenados y entusiastas cantantes.

A la función inaugural asistió anoche selectísima y numerosa concurrencia que engalanó el coliseo con la distinción y donosura de nuestra crema social. Todas las localidades estuvieron ocupadas.

Aun cuando todos los cantantes del cuadro ligero cosecharon aplausos, la gloria de la noche fué para la Signorina Anunciata Garroto, soprano lírica de exquisita voz, de dulce timbre y no escasa extensión, y un soberano entrenamiento

teatral. Cantó su particella con sumo gusto imprimiéndole delicados matices característicos de la "Dama de las Camelias" manteniendo al público en constante emoción.

Los demás artistas del cuadro, cuya labor tendremos ocasión de celebrar en crónicas sucesivas, se esforzaron con brillante éxito por hacer resaltar la labor de su compañera, que fué en justicia, la heroína de la noche. La popular partitura de Verdi fué oída con verdadero deleite, oyendo la Signorina Garroto, el director Gino Pecetti y todos los artistas, constantes y repetidas ovaciones.

Un aplauso merece también la empresa de esta temporada por el elegante y esmerado servicio que ha establecido en el teatro para comodidad del público. La sala está preciosamente arreglada.

mero Sales portaban las sortijas y las arras.

En obsequio a los novios, la Srta. Carmen Bastida cantó una preciosa Salve que inundó con sus arpegios las naves del augusto templo.

Después de la ceremonia los novios y los muchos invitados trasladáronse al Casino Español donde fueron obsequiados con un succulento desayuno.

Los nuevos señores de Fernández Mortera han salido para la ciudad veraniega de Baguio.

"Voz Española" desea todo género de felicidades a los nuevos esposos.

Con motivo de celebrar su cumpleaños la señora del ingeniero D. José Garrido tuvo en el Wack Golf & Country Club un animadísimo "Mah-Jongg, Tea Party", al que asistieron sus numerosas amistades que disfrutaron de unas horas alegres y divertidas.

Entre las concurrentes se hallaban las Sras. de Camus (D. Manuel), Razón (D. Enrique), Ortigas (D. Francisco), Alegre (D. Narciso), Mencarini (D. Joaquín), Garriz (D. Florentino), Moreno Camus, Pardo de Tavera, Lasa, García Bosque (D. Miguel), Trill, Arias, Camus (D. Fernando), Razón (D. José), Manzano, Tuason, Egvaras, Melendez, Balduz, Ceron, Mortera, Vaca (D. José, hijo), Llorca, Da. Rosario Sanchez, Sra. Vda. de Romero, Da. Pilar Herrera; y las Srtas. Mercedes Syquia,

María Luisa Anguita, Pilar Garrido, María Araullo, Amparo Herrera y otras.

En el "President Jefferson" llegará a esta capital de regreso de su viaje a Europa y Estados Unidos, D. Mariano Prin, de la casa comercial "Manuel Pellicer y Cía."

En Oroquieta, Misamis, dejó de existir el 24 del mes pasado, a los 66 años de edad el virtuoso jesuita Rev. Padre Gabriel Font, que estuvo ejerciendo con verdadera devoción su ministerio en aquella parte de Mindanao hasta su muerte. El Padre Font contaba con 30 años de país, habiendo venido a las islas el 1.º de Julio de 1902 como profesor del Ateneo de Manila. Por su carácter, su trato y su ilustración, el finado era bienquerido y respetado por todos cuantos le conocían.

Descanse en paz.

(Continúa en la pág. 22)

## La Semana Teatral

"KATIUSKA" (Jueves 27)

Esta obra de costumbres rusas, en dos actos, libro de Emilio González del Castillo y Manuel Alonso y música del Maestro Pablo Larrazabal, fué la escogida por la Compañía Española de Zarzuelas y Revistas para la noche de su debut.

Y a fé que no se ha equivocado la Empresa al escoger semejante obra, en donde la genial artista Conchita Panadés demostró ser lo que en realidad es: artista y cantatriz de valía. Los variados juicios que de ella se hicieron por personas entendidas no son mas que justicia. La Conchita triunfó como se esperaba, haciéndose al punto acreedora de la estimación general. La noche de su debut fué una noche gloriosa que eia recordará siempre con delectación.

Con la Conchita también triunfaron, mereciendo justos encomios: Antonio Mata, Matilde Muñoz, Antonio Hervás, Juan Panadés, (padre de la protagonista), Eduardo Antolinos, Enrique Ortiz y los otros de la compañía que se portaron discretos en sus correspondientes papeles.

—(o)—

"LA DOLOROSA" (Viernes 28)

Esta obra en dos actos de Juan Lorente y música de José Serrano se puso en escena en segunda función extraordinaria. Como en la noche de su debut la soprano Panadés en el papel de "Dolores" fué una vez mas elogiada y aplaudida, como artista y como cantatriz de grandes méritos. Su labor en esta obra confirmó la buena impresión que despertó en el público en la representación de "Katiuska". La donosura de su voz y la soltura con que bordó su cometido reafirmaron en verdad su excelente calidad de artista.

Con la Panadés lucieronse asimismo el tenor Eduardo Antoli-

(Continúa en la pág. 24)

## "GUERRA A LA CRISIS"

Tomando Chocolate La Industrial resolverá su problema de alimentación

Recuerde el nombre

### CHOCOLATE LA INDUSTRIAL



**Ecoss de Sociedad**

(Continuación de la pág. 21)

El domingo, a las 7 de la mañana, en la capilla de la "St. Paul's

**¿PADECE VD. DE HERNIA?**

**Ensaye Vd. esta aplicación gratis**

Aplicuela a cualquier hernia, antigua o reciente, grande o pequeña y pronto se vencerá de su eficacia, como se han convencido miles de personas.

**SE ENVIA UNA MUESTRA GRATIS COMO PRUEBA**

Cualquiera que sufra de hernia, hombre, mujer o niño, deberá escribir inmediatamente, pidiendo una muestra gratis de esta maravillosa aplicación estimulante. Basta aplicarla sobre la hernia, para que en seguida los músculos se estrechen de tal modo que la abertura se cierre naturalmente, haciendo innecesario el uso del braguero. No deje de pedir esta prueba gratis. Aunque su hernia no le molesta—¿cuál es el objeto de usar un braguero toda su vida? ¿Por qué continuar tolerando esta incomodidad? ¿Por qué correr el riesgo de la grangrena, y otros peligros por el estilo que provienen de una, hoy pequeña e inocente hernia, pero de la clase que ha obligado a muchos a sufrir una intervención quirúrgica? Millares de personas de ambos sexos se exponen a diario a un peligro semejante, sólo porque sus hernias no les molestan ni comprometen su actividad. Escriba hoy mismo por esta muestra gratis, que es ciertamente algo maravilloso que ha ayudado a curar hernias que eran tan grandes como las manos de un hombre. Escriba en el acto llenando el cupón adjunto.

**GRATIS PARA LAS HERNIAS, WM., S. RICE., LTD., (S. 1256) 8 AND 9, STONECUTTER ST., LONDRES E. C. 4 INGLATERRA.**

Sírvanse enviarme como ensayo, absolutamente gratis, un tratamiento de su aplicación estimulante para casos de hernias.

Nombre .....  
Dirección .....  
Provincia .....

**Desde España**

**Notas Filipinas**

—Ha salido para Londres la señora Doña Julia Lafón.

—Como encartado en la intención que se dice monárquica, ha sido deportado a Villa Cisneros, el señor Don José Malcampo, Conde de Joló.

—En breve embarcará para Manila doña Nieves Chofré.

—Ha muerto en un Asilo de Madrid Don Federico Hidalgo.

—El Doctor Goyanes, casado con una Echegoyen, acaba de publicar una obra titulada "Tipología de El Quijote".

Institution", se celebró la boda de la Srta. Carmen Romuáldez, hija del ex-Magistrado D. Norberto, con el joven D. Francisco Cruz, domiciliado en Hongkong. Bendijo la unión el Ilmo. Sr. Arzobispo, siendo padrinos el ex-Senador D. Ramón Fernández y la madre de la novia Da. Beatriz B. de Romuáldez.

El viernes próximo, festividad de San Carlos, estarán de días, Da. Carlota Ibañez, y los Sres. Pérez Rubio, De Oteyza, Preysler, Camus y otros, a quienes felicitamos anticipadamente.

Víctima de traidora enfermedad falleció en su residencia de la Ermita D. Emilio Gonzalez La O, conocido industrial y dueño de la fábrica de tabacos y cigarrillos "La Pureza".

Su sepelio que se llevó a cabo al día siguiente en el cementerio de La Loma, fué asistido por sus allegados y numerosas amistades.

Este día celebra Billiken del Carnaval la fiesta dedicada a los periodistas. El director Arsenio Luz recibirá a todos, como de costumbre, para obsequiarles con un algo suculento y confortable.

Para hacer la visita reglamentaria, el lunes salió para China, el M. R. P. Anselmo Polanco, O. S.

**Cultos Religiosos**

**SOLEMNE NOVENARIO**

QUE LA

COMUNIDAD DE PP. AGUSTINOS

Y LA

*Archicofradía de Animas dedicadas y ofrecen en la Iglesia de S. Agustín de Manila a las Benditas Almas del Purgatorio.*

Desde ayer, a las 5:30 de la tarde, se dió principio el Novenario, rezándose el Sto. Rosario y la Letanía, siguiendo la novena, los clamores cantados, el sermón y decenario, y terminando el acto religioso con un responso cantado.

A esta misma hora se hará la novena todos los días.

Del 1 al 10 inclusive habrá Misa cantada a las 7, excepto los días 1, 2, 6 y 9 que será a las 8.

Después de la Misa se rezarán las Oraciones de S. Gregorio, concluyendo con un responso cantado.

**DIA 2.**

Después de la Misa cantada se tendrá la procesión por el claustro.

Todos los fieles que visitaren este día alguna Iglesia, confesando, comulgando y orando a intención del Romano Pontífice pueden ganar,—en sufragio de las benditas almas del Purgatorio—tantas indulgencias plenarias, cuantas fueren sus visitas, rezando en cada visita 6 veces el Padre nuestro, Ave María y Gloria Patri.

**DIA 9 Y ÚLTIMO.**

A las 6 Misa de Comunión general.

A., Prior Provincial de la Provincia del Smo. Nombre de Jesús acompañado de su secretario. También se marchó para China como misionero el R. P. José Rodríguez, agustino.

A tan distinguidos padres les deseamos feliz travesía y éxito en la evangelización de almas.

**El Día de Todos los Santos**

**La visita a los Cementerios**

La tradicional visita a los cementerios hubo lugar ayer con motivo del día de Todos los Santos. Desde el de la víspera y ayer apenas clareaba el alba multitudes de gentes se encaminaban como en romería en dirección a las diferentes necrópolis, portando coronas, ramos, flores y otros objetos con que adornar las tumbas de sus seres queridos y que yacen olvidados bajo tierra en todo el año. A medida que avanzaban las horas del día el apogeo de la romería se hacía mayor, y la hora precisa del desfile se inició después del mediodía, en que una larga cadena interminable de toda clase de locomoción cubría todo lo largo de la Avenida Rizal. La afluencia grande de visitantes se observó en los cementerios del Norte y de La Loma, que al igual que los años anteriores simulaba el lugar un gran ascua de luz que incendiaba el espacio con sus rojos resplandores. La tradición unida al fervor religioso se repite una vez al año en el día de Todos los Santos, y en el que los muertos parecen compartir con los vivos en la celebración del día. La leyenda del homenaje a los idos no puede morir mientras exista el espíritu cristiano que fortalece al hombre.

A las 8 Misa solemne.

En la tarde de este día se dará la Bendición Papal después del sermón, terminando el Novenario con la procesión por el claustro.

Durante el Novenario predicarán PP. de la Comunidad.

**DIA 10**

Misa cantada de Requiem por los cofrades difuntos.

**ANUNCIESE EN VOZ ESPAÑOLA**



**Best Presidentes**

**No hay mejor Cigarro**

**Pedidos: Mira Hnos.-Crystal Arcade-Manila**

# NUESTRAS ENTREVISTAS

# EGOS DE ILOILO

**Una andaluzada convertida en hermosa realidad.—Centenares de cigarrillos al minuto sin intervención de la mano del hombre.—Las maravillosas máquinas "Simplex" de "La Insular"**

Por Julio Herrero Gavieres

—De todo eso,—decía el turista gaditano, frente a una fábrica de embutidos, hastiado ya de oír el relato de portentosas maravillas que le hiciera de Nueva York el *cicerone*—, de todo eso también tenemos en España, con la ventaja de que si sale mal el embutido se le vuelve a meter en el depósito de alimentación y entonces resurge el cerdo, vivito y coleando...

—Admirable, si es cierto!

—Nada más cierto, amigo mío.

Y como era natural en un fabuloso país de fábulas, el yanqui, corrido, tuvo que dar la razón al andaluz, no por la fuerza de su argumentación sino por la superioridad de su imaginación.

Pero, las andaluzadas de cualquier género que sean, han pasado a la historia en esta época asombrosa de física, de mecánica y de estratosfera. El mundo se hace pequeño ante el cúmulo de descubrimientos científicos realizados por el hombre y por la facilidad de toda suerte de comunicaciones, y conquistado el espacio, parece que se ha llegado ya a la perfección de la vida mecanizada.

Por eso, la tendencia actual de la mecánica es el perfeccionamiento de la maquinaria en uso, dotándola de mayor simplificación de trabajo y de mayor capacidad al minuto sin detrimento de la calidad del producto acabado.

De este tipo de maquinaria que tanto responde a la necesidad y urgencia de la vida mecanizada de nuestros tiempos, son las máquinas Simplex, las más modernas fabricadas en la gran nación fabril germana, importadas en estas Islas por la fábrica de Tabacos y Cigarrillos LA INSULAR, para la fabricación de sus cigarrillos.

Estas máquinas, cuya exhibición al público de Manila, en uno de los locales de la Escolta comenzó el 26 de Octubre y durará hasta el 31 de Diciembre, y en cuya inauguración asistieron nuestros legisladores, siendo espléndidamente agasajados por la fábrica, según nos explica el Secretario de la misma, Don Antonio Beltrán, tienen una capacidad de 1,200 cigarrillos al minuto. La labor se realiza con sólo llenar de picadura el depósito de alimentación y los cigarrillos salen por otro compartimento perfectamente elaborados.

Los cigarrillos Golf o de cualquier otra marca, se colocan en otras máquinas de fabricación inglesa para su empaque en cajetillas y éstas salen por un compartimiento con el plomo, la etiqueta y los sellos de la Oficina de Rentas Internas. Estas máquinas para empaquetar tienen una capacidad de 125 cajetillas de 20 cigarrillos cada una, por minuto.

Una tercera máquina se encarga de proporcionar el "cellophane" para los paquetes así hechos, para la protección de los cigarrillos contra la humedad. Esta máquina es de mayor capacidad aun, puesto que hace 165 cajetillas por minuto.

Y he aquí que se realiza el milagro de otra bella andaluzada en estas máquinas de empaque:

—Si en la cajetilla llegara a faltar un cigarrillo—, nos vuelve a explicar el Sr. Beltrán—, es decir, si no hay más que 19 en vez de 20, verbigracia, entonces se enciende una luz encarnada. Y si el plomo o la etiqueta llegara a declararse en "huelga", entonces suena el timbre automático de aviso para tal emergencia.

—Admirable, estupendo,—exclamamos nosotros, pensando tristemente que ya no queda ninguna andaluzada que hacer en esto de fabricar cigarrillos.

La exhibición del funcionamiento de estas máquinas para el público de Manila en la Escolta, es uno de los espectáculos más concurridos que hay actualmente en la zona comercial, y no pocos espectadores salen asombrados de la misma, ante la rapidez y la perfección del trabajo. Como ya se ha dicho, esta exhibición durará hasta el 31 de Diciembre con el fin de dar oportunidad a los residentes de Manila y provincias y especialmente a los muchos consumidores de los cigarrillos Golf, de cómo se preparan estos productos.

Conchita Panadés. Hará unos 20 años, que tuve la satisfacción de encontrar a Conchita Panadés, en Barcelona, y que acompañada de su padre paseamos todos en unión de mi difunta esposa, por la calle de San Fernando, en medio del bullicio y de la alegría que allí reina siempre. Conchita, entonces una niña, y que por vez primera visitaba Barcelona, se hallaba extasiada, admirando lo que para ella constituía un nuevo mundo, sorprendida de la magnificencia y esplendor de los escaparates de grandes joyerías, que a granel se encuentran en la citada calle, como así también del espectáculo que ofrecían los demás establecimientos comerciales, exponiendo sus inmensos y variados artículos; con el candor propio de la edad, y la extrañeza que produce lo nuevo, a los ojos de Conchita, resultaba todo aquello como un fenómeno extraño pero fantástico y muy agradable.

No podía soñar, en aquel entonces, Conchita Panadés, que Barcelona iba a ser la cuna de sus primeros éxitos teatrales, base, de lo que después constituyó para ella, un porvenir glorioso y lleno de éxito en su carrera, tanto artísticos, como económicos. Su padre, el gran D. Juan Panades que durante muchos años hizo las delicias del público, en Filipinas, y que posee una visión de primera magnitud, comprendió desde los primeros momentos, que su hija reunía condiciones para el canto, y no perdiendo oportunidad, por aque-

rrillos Golf, de cómo se preparan estos productos.

En la misma exhibición de LA INSULAR hay una hermosa y completa exposición de los hermosos cromos y pasteles de la acreditada litografía Montes.

Y claro está que un espectáculo gratuito e instructivo en estos tiempos, es lo más inocente que se puede hacer, sin incurrir en la infracción de ciertas enojosas ordenanzas, como la que se refiere al impuesto del beso...

Que ya es de mucho peso...  
Manila, 31 de Octubre de 1932.

Por SANDOVAL

Conchita Panadés

Illo, de que el tiempo es oro, la ingresó en una sociedad de aficionados y allí se presentó al público dejando oír su argentina voz en una obra, que si mal no recuerdo, fué, MARINA, obra de grandes escollos, y que sólo está reservada para voces privilegiadas, como la de esta cantante, que hoy figura entre las primeras tiples del teatro español; desde entonces el gran D. Juan, no perdió de vista el porvenir que se le ofrecía a Conchita, y conceder de la trama teatral, no tardó mucho tiempo en que se diera a conocer en Barcelona, como cantante y como artista.

No he tenido ocasión aún, de verla trabajar; su voz, he podido apreciar lo que vale en dos ó tres placas de fonógrafo, que de la misma poseo, con las siguientes canciones: Romanza de Marina, en la zarzuela, MARINA; Aria de las joyas de LA TEMPESTAD; un vals de la ORACION DE LA TARDE, y otra que se titula, PRIMAVERAL; por mas que he tratado de adquirir algunas nuevas placas, no lo pude conseguir, demostrando con ello, la gran aceptación que han tenido todos los números de Conchita, impresionados en placas; éste sólo hecho repito, prueba ya, el mérito y valía de tan gloriosa artista filipina.

Los números de canto, citados anteriormente, únicos oídos por mí en placas, y la oportunidad que se me presentó en la noche del martes, 25 de Octubre último, de oír la cantar por la Radio, dos números, de las operetas que se van a estrenar en Manila, me bastan para juzgar y apreciar el mérito de Conchita Panadés, como cantante, con su voz ligera, armoniosa, y sus trinos y gorgoros enloquecerá al público filipino, como no lo consiguió ninguna otra, hasta ahora.

Puedo asegurar que durante los breves minutos que tuve ocasión de oír a Conchita, en la noche del citado día, fueron para mí, de intensa emoción, recordándome tiempos pasados, que ya no volverán; la voz de Conchita, parecióme la de un ángel en las celestes alturas; dulzura en su alma, emoción en el sentir, y una gran pasión, que revela su gran carácter de artista.

El público de Filipinas, que tan entusiasta y patriótico es, por todo lo suyo, se le presenta ahora oportunidad de demostrar su aprecio y gratitud, a Conchita Panadés, por la altura y buen nombre que vá dejando de Filipinas, por cuantos sitios lleva recorridos triunfalmente, hasta ahora, y los que recorrerá aún, puesto que se encuentra en la plenitud de sus facultades, y ésta, durará todavía por muchos años.

(Continúa en la pág. 24)

**"GUERRA A LA CRISIS"**

Tomando Chocolate La Industrial resolverá su problema de alimentación

Recuerde el nombre

**CHOCOLATE LA INDUSTRIAL**

**Ecos de Iloilo**

(Continuación de la pág. 23)

Se dijo en la prensa de Manila, debido a una mala información, que Conchita Panadés era española, lo que no tengo necesidad de hacer aclaración alguna, en vista de que la Araceli Puzon de Pastor, en un artículo que publicó, recientemente, un periódico manilano demostró con datos, que su nacionalidad es puramente filipina.

Termino estas líneas, que hoy dedico a Conchita Panadés, deseándola de todo corazón, que su paso por los escenarios teatrales de Filipinas, resulte para ella un nuevo éxito, que pueda añadir a los muchos que lleva conquistados en su carrera, y que no sea ésta la última vez que venga a visitarnos: como espero oportunidad de verla personalmente en Iloilo, para entonces dejo, el apuntar otra serie de ditirambos y lisonjas que para ella, reservadas tengo en mi cartera. Por hoy no vá más: envíola como final, la expresión de mi más profunda admiración, afecto y cariño.

En la sesión que nos dieron por la Radio, recientemente, los artistas de la Compañía Española de Zarzuelas y Revistas, escuchamos con deleite las cuatro palabras que Conchita Panadés dirigió a los públicos provincianos anunciando, que ella y sus compañeros venían dispuestos a poner toda su alma en el trabajo que van a realizar esta temporada, no dudando que así sea, y de ello nos felicitaremos todos, pero puedo asegurar, que yo sufrí una gran decepción al ver que mi compadre el gran "TIO MORO" no dijo ni pío, permaneciendo silencioso y mudo ante un sin fin de oyentes, antiguos admiradores suyos, que deseosos estaban de oír su metal de voz, que aunque haya

**La muerte de Don Pedro Rodríguez, notable figura del país**

Uno de los próceres cebuanos, una de las figuras más sobresalientes en la esfera político-social de la comunidad filipina acaba de rendir su merecido tributo a la Madre Tierra. Nos referimos al fallecimiento inesperado de Don Pedro Rodríguez, acaecido en Cebú el 25 del mes pasado, a consecuencia de una congestión cerebral.

Como era de suceder, semejante nueva causó la consiguiente sorpresa a todos aquellos que lograron la amistad del fenecido en vida.

La personalidad política de D. Pedro Rodríguez se distinguirá de un modo visible en la historia política del país. Ha sido un verdadero hombre en el concepto acabado del vocablo, un batallador acérrimo que atesoraba en su recio organismo las tres cualidades notables: grandeza de sentir, honestidad de obrar y alteza de pensar. Con estas preciadas virtudes que le enaltecían en sumo grado, vivió Don Pedro, querido y respetado por todos.

Orador castelarino de no menos prestigio dióse a revelar como tal en la Cámara Alta cuando en 1925 fué elegido Senador por los suyos. Su reconocida elocuencia despertaba la admiración de sus colegas.

En las dos revoluciones filipinas

variado después de los años transcurridos siempre quedará algo de lo que fué. ¿Verdad?

Juan Panadés, ha sido en el teatro español, en Filipinas, durante muchísimos años, un gran sostén;



Ex-Senador Pedro Rodríguez

aportó su colaboración personal y material, demostrando así su sobrado filipinismo.

Descendiente de familia lauta, con sus relativos, sus hermanos el ex-senador D. Celestino Rodríguez y el Coronel D. Jacinto Rodríguez del Ejército español, tres hermanas, y tres hijos, dos de los cuales se hallan en el extranjero, especializándose y estudiando respectivamente. El hoy Representante B. Rodríguez es también su sobrino.

Voz Española hace extensiva a la familia del finado la expresión de su más sincera condolencia.

viven aún muchos de sus admiradores que le recuerdan con verdadero cariño, y se alegrarán, de que ahora se les presente oportunidad para saludarle y aplaudirle, demostrándole con su afecto y simpa-

**La semana teatral**

(Continuación de la pág. 21)

nos que a su simpatía personal une el delicioso atractivo de su voz, además de su conocido dominio de la escena; Pepe Viñas que siempre estuvo insuperable; Matilde Muñoz, Angelita Turnchs, Sarah Rivera, Antonio Mata, Antonio Hervás y Enriqueta Torres que cooperaron en conjunto al éxito alcanzado.

Con esta obra se representó también el sainete cómico "Los Claveles" en un acto y tres cuadros, de Sevilla, y Careño, y que fué muy aplaudido.

—(o)—

"LA ROSA DE AZAFRAN" (Sábado 29)

En tercera función extraordinaria se puso en escena el estreno de "La Rosa de Azafrán", zarzuela en 2 actos y 6 cuadros, letra de Federico Romero y Guillermo Fernández Shaw con música del maestro Jacinto Guerrero. La interpretación de esta obra alcanzó otro éxito rotundo, destacándose como siempre la primera figura de Conchita Panadés con la colaboración aunada de los artistas, mereciendo un elogio aparte la labor del barítono Roberto Ughetti en el papel del galán "Juan Pedro", el role principal masculino.

—(o)—

"POR SI LAS MOSCAS..." (Domingo 30)

Obra en dos actos y ocho cuadros de los Sres. Joaquín Vela y J. Campua titulada "Por si las moscas..." es la que se puso en escena por la Compañía Viñas, en cuarta función extraordinaria.

Historieta cómica bordada de chistes de buena ley y muy graciosa, sus escenas están bien tramadas y presenta ciertas situaciones que despiertan la risa a cualquiera.

Pepe Viñas, y Beatriz Cerrillo que se portó admirable en toda la obra, cosecharon muchos aplausos, participándose de ellos por igual, los Sres. Antonio Hervás, Antonio Aragones, Matilde Muñoz, La Srta. Sarah Rivera dióse a revelar como una gentil bailarina.

En función de "matiné" se representó por segunda vez "Katuska", logrando la misma interpretación de la noche de su debút.

tía.

En Iloilo hay mucha animación, por esta compañía de zarzuela española, y no hay duda de que si triunfa en Manila, como es de suponer, el camino a recorrer en provincias lo encontrará lleno de rosas; sólo hace falta que se cumpla, al pie de la letra, lo dicho por Conchita Panadés, en la Radio, que no dudo que así será, al menos en lo que esté de su parte.

Así pues, a trabajar; y bienvenidos a todos esos compatriotas. Iloilo, Noviembre de 1932.



La nueva capilla católica, que se construirá en el arrabal de Binondo

¿ESTA UD. SEGURO QUE SUS GAFAS O LENTES ESTAN BIEN ADAPTADAS? ¿ES UD. UNA DE ESAS PERSONAS QUE NECESITAN GAFAS? ¿CUANTO TIEMPO HACE QUE



USA UD. LAS MISMAS GAFAS? SU VISTA CAMBIA CON EL TIEMPO, Y CON LA EDAD, POR LO TANTO, EL GRADO DE SUS LENTES DEBE CAMBIARSE DE TIEMPO, EN TIEMPO.

No se olvide de que el usar gafas; es algo muy importante, pero también es un riesgo. Importante, por que es de la única forma que se pueden corregir los defectos visuales, pero peligroso, por que si las gafas que Ud. adquiriera no están debidamente graduadas, y adaptadas, sus ojos estarán expuestos a un gran riesgo.

No sea tan inocente, que confíe sus ojos, a cualquier profesional que no tenga la suficiente experiencia, ó que proceda con mas interés por el dinero, que por su prestigio profesional. Piense que si Ud. pierde su vista, está no la podrá recuperar, con todo el dinero del mundo.

No se olvide de mi advertencia, y si en alguna ocasión necesita nuevas gafas, ó cambiar el grado de sus lentes en uso, hágame una visita, yo le haré un examen minucioso y concienzudo, y le prescribiré los lentes que sean necesarios, de forma, que el usar sus gafas, será para Ud. un placer, en lugar de un tormento.

Yo estoy viviendo en Filipinas desde hace 28 años, y la experiencia que he adquirido en este país, me capacita para recomendar a cada paciente los lentes apropiados.

Para que cuando Ud. desee consultarme no se confunda, fíjese en la fotografía de este anuncio, y búsqueme en la Escolta en los altos del No. 76, frente del Cine Lyric. Mis carátulas miden 16 metros, y están pintadas de ROJO y BLANCO. Recuerde que no tengo ninguna otra oficina, y que hace más de 20 años que estoy en el mismo edificio, 76 Escolta. Recuérdelo bien y BUSQUE LA CARATULA ROJO Y BLANCO, DR. M. SABATER.

# La Palma de Mallorca

154 Calle Solana (esquina a la Calle Real)  
Intramuros

Hotel-Restaurant-Panadería-Repostería

Magnífico edificio situado en el sitio más céntrico de la Ciudad Murada.

Grandes, espaciosas y cómodas habitaciones amuebladas con lujo y confort moderno.

*Cocina Española y Francesa.*

Nuestro grandioso salón, es el predilecto de las más distinguidas clases sociales para sus fiestas, banquetes y recepciones.

Los banquetes y comidas especiales que sirve LA PALMA DE MALLORCA, son generalmente reconocidos y apreciados.

## Nuestro Cigarrillo "CORTOS EXTRA"

**indiscutiblemente**

*el primero....*

**por su apariencia**

**por su calidad**

**por su precio económico**

# LA YEBANA

*si tose usted al fumar....  
es que el tabaco es malo  
y le irrita la garganta....  
fume*

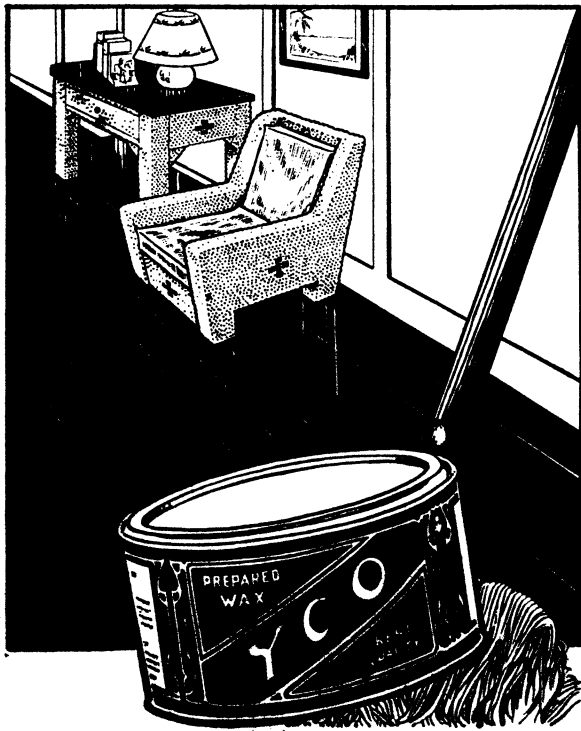
**ROSITAS**



Fabricados por la  
**TABACALERA**  
**HAY** un Buen  
Cigarrillo  
Filipino

*los cigarrillos Rositas  
son suaves.... elaborados  
con el tabaco mejor "curado"  
que se cosecha en la Isabela*

**Fuente Inagotable De \_\_\_\_\_**



**Justificado Orgullo**

sería el suelo de  
su casa si lo  
abrillantase Vd.  
con la afamada

**YCO**

**INMEJORABLE CERA PARA SUELO**

De Venta En Todas Partes

**FABRICADA EN  
FILIPINAS POR**

**YNCHAUSTI Y CIA.**

348 TANDUAY

MANILA

TEL. 2-27-50